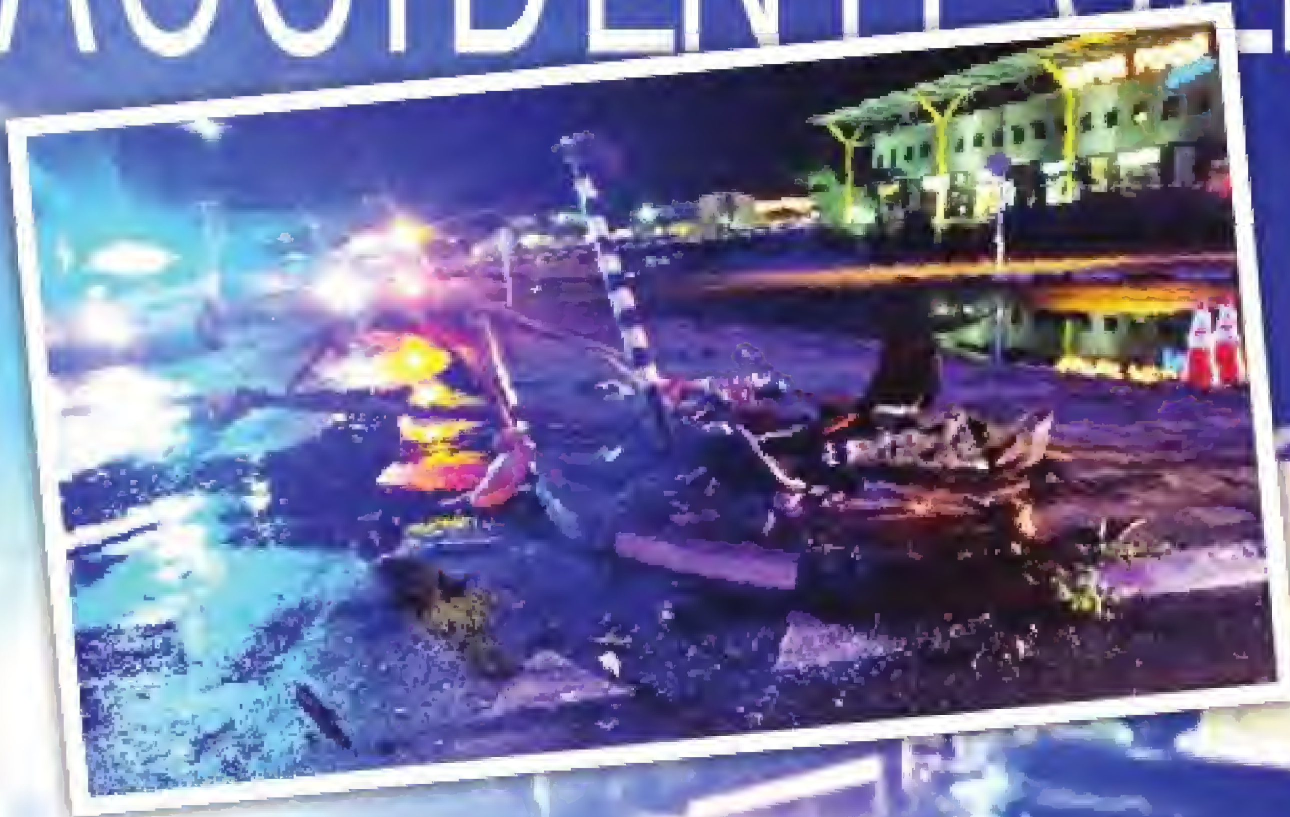
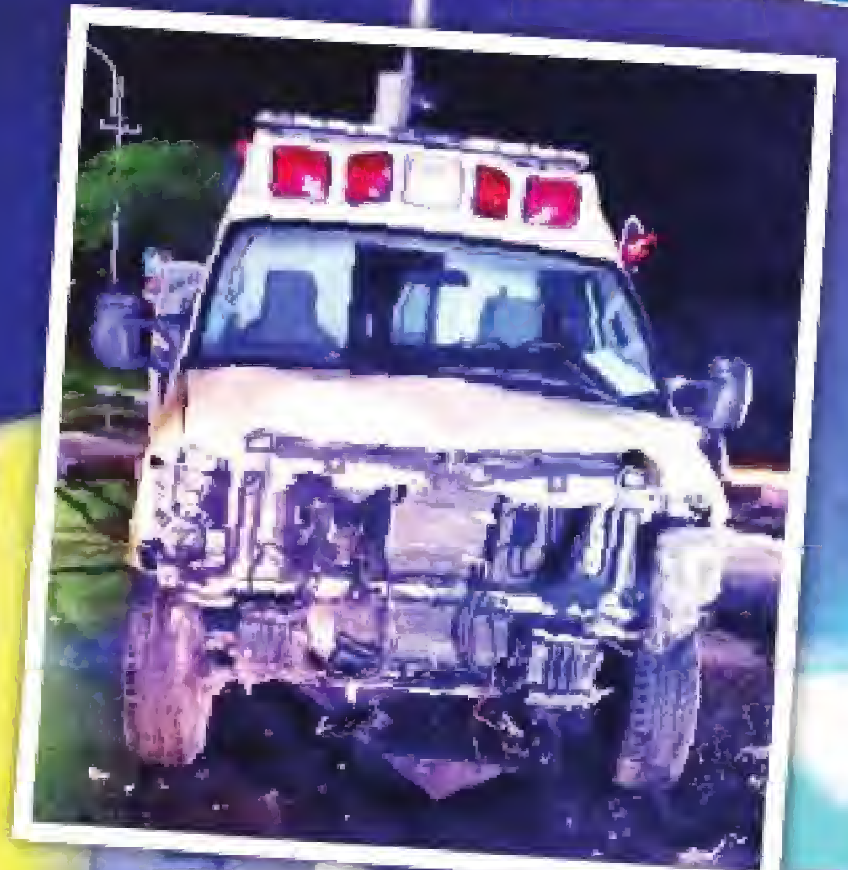
AMBULANCE ENVOLVI DEN UN ACCIDENTE SERIO

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





TABATA ayera madruga algo prome cu 3 or, autoridadnan policial ta ser avisa cu tin un accidente pisa n'e cruzada pabao di Superfood. E accidente aki a sosode n'e lusnan di trafico, ora cu un ambulance bayendo cu urgencia pa un asistencia na hotel, di ripiente a topa cu un auto cu a pasa den luz cora, cu consecuencia cu a dal den dje. Por bisa cu e ambulance a bisti e auto di famia lor'e rond di e post di luz di trafico, lagando e pasahero, un dama, banda di e chofer seriamente herida.

E chofer tambe a resulta herida, pero e mes no kier a bay cu ambulance, pa cual mester a menas'e si e no kier bay Hospital, cu lo detene ey mes, tumando na cuenta cu e tabata bao di influencia di alcohol y a pasa den luz cora.

Paramediconan den e ambulance, aunke levemente herida, a brinda asistencia mesora, sperando yegada di mas ambulance n'e sitio. Polis ta investigando e accidente serio aki.



Gabinete Mike Eman II a entrega Presupuesto Supletorio 2014 na Parlamento

Hunto cu un Calculacion Multi-anual te 2018



GABINETE Mike Eman II a habri e siman cu e anuncio cu Gobierno di Aruba a haci entrega oficial di e Presupuesto Supletorio di pais Aruba pa aña 2014 na Parlamento. Prome Minister Mike Eman mes a comunica esaki na media local durante e conferencia di prensa semanal di e gabinete. E mandatario a duna di conoce cu, a base di e posicion inicialmente diferente cu tin entre Hulanda y Aruba, a busca un forma pa dialoga cu otro y yega na un consenso pa e direccion pa bay. "Pa Aruba ta importante e calidad di bida y no ta ciega su mes pa cifra of maneho di austeridad, los di un obhetivo," Premier Eman a indica, añadiendo cu "A yega na un presupuesto supletorio cu Reino Hulandes por carga." Adicional na e Presupuesto Supletorio, Gabinete Mike Eman II a traha y presenta un 'Meerjarenraming' pa e periodo entre 2014 y 2018.

E Presupuesto Supletorio ta hinca den otro teniendo cuenta cu e ultimo fase di reformanan di pensioen. "Nos ta mira cu e 'Financieringssaldo', cu ta e deficit, na 2014 ta 9.3, pero en realidad ta 4.7% paso ta inclui un contribucion hopi grandi di Pais Aruba di 170 miyon Florin den e fondo di APFA pa duna 100% cobertura pa e fondo di pensioen di ambternaarnan," Prome Minister a splica. Entradanan adicional specificamente destina pa AZV lo drenta na vigor 1 di december na luga di 1 di september, manera anticipa anteriormente.

Ta proyectando un crecemento di Pais Aruba pa e proximo aña cu ta bay entre 3% pa 3.7%. Esaki ta danki na e modificacionnan cu a haci den presupuesto actual como den futuro caminda un parti importante tambe ta e reduccion di gasto di Gobierno. Den cuadro di e acuerdo di 'Balanced Budget' ta implementa un maneho financiero cu lo reduci e deficit te na 0.5% na 2017. "Esaki ta un di e concesionnan cu a haci na den e dialogo cu Reino," Minister President Mike Eman a bisa.

E mandatario tambe a menciona e reformanan fiscal cu ta atendiendo actualmente y ta basa riba modernisacion y simplificacion di e sistema pa yega na un cumplimento mas halto y enfasis riba impuestonan indirecto. Otro factor cu ta contribui na e meta di reduccion di deficit ta e recortenan cu aparato publico a haci dor di no renoba contractonan, e areglo di VUT y tambe e opcion cu ta dunando esnan cu no kier wordo ubica mas na un funcion publico, pa haci e traspaso pa sector priva, cual ultimo ta hayando interes grandi.

Prome Minister Mike Eman tambe a trece dilanti e punto cu Gobierno di Aruba ta trahando riba e proceso di e departamentonan cu ta desea pa bira un N.V. El a menciona con coleganan Minister Oduber ta bezig cu Directie Luchtvaart, Minister Schwengle ta bezig cu Landslaboratorium, Minister de Meza cu Postkantoor y su mes, den Asunto General, ta bezig cu Departamento di Informacion y Automatisacion. Por ultimo, Premier Eman a menciona cu ta trahando riba e creacion di e Aruba Investment Fund como reemplaso pa Fondo Desaroyo Aruba cu ta yegando na final di su existencia despues di 10 aña di inversion riba henter e mehoracion di producto Aruba.

Despues di entrega di Presupuesto Supletorio na Parlamento, ta keda na e entidad aki pa trat'e den reunion publico caminda cada Minister ta duna contesta na preguntanan di e Parlamentario, y despues di su aprobacion, ta pasa pa oficina di Gabinete di Gobernador di Aruba, pa esaki duna su firma y bira oficial.

Por lo pronto no tin ningun apertura awe mas

Otro siman tin caso hudicial cu SAC a entama contra Gobierno

STICHTING Arubaanse Carnaval (SAC) tabatin intencion, manera tur aña anterior di duna inicio na temporada di Carnaval awe dia 11 di 11 luna, pero SAC a dicidi di pospone esaki. E actividad aki mester a tuma lugar dilanti di Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

A pospone e celebracion di awe nochi te 'proximo aviso'. Mientrastanto SMAC si ta habri e temporada di Carnaval awe nochi, den Carnaval Village na San Nicolas.

T'asina cu dia 19 awor, SAC a tin un caso sumario contra di Gobierno, cu lo wordo trata den Corte di LAR.

Durante di e anochi aki, e 'jingle oficial' lo a keda presenta, y esaki tambe a keda posponi, maske nos a haya invitacion di RBC Bank cu inaugura e jingle mañan pa 4.30 di atardi.

"Nos no a cancela, sino pospone nos actividadnan", Tecla Kelly, Presidente di SAC a sigura.

Debi na incertidumbre grandi cu tin e.o. bao di algun comerciante, nan kier sa mas kende(nan) ta organisa Carnaval.

Esaki a pone cu algun sponsor grandi a dicidi di pone "on-hold" nan participacion, pendiente di e caso den Corte di LAR.

Maske ta conoci cu Gobierno a otorga e permiso pa organisa Carnaval 61 na un otro fundacion, esta SMAC (Stichting Maneho di Aruba su Carnaval), cu no a organisa ningun actividad riba e dia aki, cu ta identifica su mes como comienzo di Carnaval.

Diarazon 19 di november proximo, e caso hudicial lo tuma lugar. Corte a notifica abogadonan di SAC como di Gobierno di Aruba riba e fecha y cu e caso ta tuma lugar pa 8:30am.

E intencion di SAC ta pa pidi Hues pa para tur futuro permiso di wordo otorga na cualkier otro instancia cu no ta SAC.

E argumento ta e.o. cu SAC como organisador di Carnaval p'e ultimo 60 aña, a demostra cu nan t'esnan cu tin e derecho, y cu no tin ningun motibo valido pa no duna SAC e permiso atrobe. Ademas, e hecho cu a duna SAC un permiso caba p'e apertura di Carnaval , esta 11-11, ta pone cu ta logico cu esun cu habri Carnaval, mester haya e permiso di Carnaval completo.

Ya caba e grupo y musiconan a laga sa si SAC mester gane caso hudicial aki, nan lo no participa na nada cu SAC ta envolvi.

Minister mr. drs. Arthur Dowers:

Landsbesluit ta cla pa prohibi exportacion di koper

MINISTER di Husticia y Maneho di Adiccion, mr. drs. Arthur Dowers dialuna mainta a presenta un Landsbesluit (decreto gubernamental) cu su Ministerio a prepara for di algun tempo caba, mirando cu e situacion di ladronicia di koper ta sigui crece na Aruba. E prijs halto riba mercado internacional ta e motivacion pa rebendedonan di koper sigui cumpra for di ken cu trece koper cerca nan y te awo no tabatin un bon solucion pa interumpi e cadena aki di ladronicia, compra y benta pa exportacion.

E decreto gubernamental ta basa riba un ley cu ta prohibi e exportacion di cierto producto for di nos pais, Minister Dowers a bisa. El a splica cu e landsbesluit ta provee pa e Minister di Asuntonan Economico prohibi exportacion di koper y a combersa caba cu Directie Economische Zaken y Directie Belastingen tocante e ley. SIAD ta envolvi pasobra e control riba exportacion ta un tarea di Duana.

Minister Dowers a agrega cu e decreto awo ta wordo entrega na Raad van Advies pa conseho, despues e ta wordo manda Gobernador pa firma y lo wordo introduci. E mandatario no ta spera pa e proceso tarda mucho, como cu e ta un ley cu ta consisti di solamente dos pagina y un toelichting.

Den e decreto ta poni cu e cumprado di koper mester registra e informacion di e persona cu ta bend'e e koper y tambe duna un declaracion indicando unda el a adkiri esaki. Awendia ainda tin por lo menos un persona cu ta cumpra koper for di diferente hende sin importa di unda e koper aki ta bin, pero den futuro tur persona cu ta cumpra koper mester pidi un permiso na Economische Zaken pa por haci esaki y nan mester cumpli cu e rekisitonan stipula.

E decreto gubernamental aki ta un instrumento cu ta haci posibel pa tin mas control y por husticia actua cu man duro pa cu e compra, benta y exportacion di koper, e ta un medida preventivo pa yuda kibra e cadena di ladronicia, compra y benta y, en realidad, pa na prome luga descurasha ladronnan.

Na diferente ocacion a apela na e responsabilidad civico di e hendenan cu ta cumpra y export koper, pero awo tin un instrument pa "back up" accionnan mas fuerte di parti di husticia.

"Mi ta kere tambe cu esunnan cu ta bendiendo koper, exportando koper for di aworaki caba tin un responsabilidad civico, y nan lo por haci un esfuerso tambe, door di registra ken ta e persona cu ta trece koper. Nan por limita hortamento di koper! Pero, comokiera cu nan ningun a scoge pa cana e caminda corecto pa prohibi of pa limita hortamento di koper, e ora nos for di husticia a dicidi di tuma e paso aki, caminda cu nos ta pidi na e coleganan y tambe na – den e caso aki – nos sistema legal pa nos por yega na un situacion caminda cu nos ta bay minimalisa e hortamento di koper," Minister Dowers a subraya.

Ladronicia di koper ta un problema serio y Minister Dowers ta spera cu e instrumento aki lo ofrece un alivio pa cu hortamento di e tuberianan tumando luga na nos isla.



Conmemorando 70 aña di su fayecimento

Iluminacion special na e estatua di Boy Ecury

Den e lunanan nos dilanti lo embeyece henter e area

"WAW....HOPI bunita", "impresionante", "e estatua a manera haya bida", esaki ta por lo menos algun di e reaccionnan di automobilistanan y peatonnan cu ta haci uzo di Linear Park e ultimo dianan aki y cu a pasa dilanti e estatua di Boy Ecury, situa riba L.G. Smith Boulevard, schuin tegenover di Julianaschool. E reaccionnan aki tin di haber cu e luznan adicional cu a pone e siman aki den cuadro di conmemoracion di 70 aña di fayecimento di Boy Ecury. E iluminacion special aki di berdad a hala masha atencion



e ultimo dianan.

Segundo Jorge Adelberto Ecury a nace na Aruba na april 1922 y a fayece dia 6 di November 1944, pues exactamente 70 aña pasa. E tabata un miembro di e Cuerpo Militar Hulandes durante e di dos guera mundial. Su amigonan a dun'e e number di cariño "Boy" cu ta e nomber cu tur hende ta cord'e tambe awendia.

Despues di a gradua pa su diploma den comercio, Boy Ecury a biaha masha den Hulanda. E tabata eynan na aña 1939 y a biba e prome momentonan di e di dos guera mundial. El a forma parti di e grupo di Resistencia Hulandes cu tabatin como tarea pa ehecuta operacionnan di sabotahenan contra e Alemannan, poniendo bom den nan trucknan y riba caminda. Miembronan di e movemento aki tabata haci tur lo posibel tambe pa yuda e trupanan aliado cu tabata herida y tambe tabata yuda ciudadanonan cu tabatin mester di yudansa.

E bida cu e mester a hiba no tabata facil, pasobra semper mester tabata scondi y masha pendiente. Su trabou tabata masha peligroso. Algun di su coleganan tabata traiciona otro, cu consecuencia cu e Alemannan tabata gara nan, cera nan, tortura nan y hasta mata nan. Asina dia 5 di November 1944, despues cu su mesun colega a traicion'e, a gara Boy Ecury y a interog'e, tortur'e pero el a nenga di traiciona su amigonan. Su mañan, cu apenas 22 aña di bida, un grupo di militarnan Aleman a fusil'e.

Su tata a trece su restonan mortal bek Aruba na aña 1947, unda nan a der'e cu tur honor militar. Dos aña despues a construi e park y e estatua riba dje, den cual e honra Boy Ecury como un heroe nacional. Na aña 1984, pues 40 aña despues di su morto ainda Gobierno di Hulanda a honr'e cu e cruz conmemorativo di heroenan di Resistencia militar.

Sinembargo, den un esfuerso di Minister Paul Croes di Asuntonan Social y Minister Benny Sevinger di Infrastructura, den cooperacion cu DOW y sector priva, a percura pa duna e parke chikito rond di e estatua di Boy Ecury un toke special, dor di percura pa iluminacion adicional durante e dianan di conmemoracion di su 70 añanan di fayecimento. Ta intencion di Gobierno, hunto cu sector priva, pa embeyece henter e parke aki y e area rond di dje den e lunanan nos dilanti.

Riba e fotonan adhunto por aprecia e parke y estatua di Boy Ecury, nos heroe nacional.

Ladron ta kibra auto y bay cu laptop y uniform

PALM BEACH—Polisnan a bay diadomingo 22.50, na e parkinglot na haltura di Hooters, pa un ladronicia den auto. Eynan e homber K.H.A. a duna keho di kiebro y ladronicia for di su auto Chevrolet Optra A-49341. E ta bisa cu desconocinan a kibra e glas di e porta dilanti y a bay cu un tas blauw, den cual tin su pas di studiante, un T-shirt blanco, y un carson di Xavier University, un laptop color di plata di e marca Apple Mac Pro. Polis a tuma e keho.

Parlamentario Melvin Tromp

Lider di MEP tin tres vision politico: 'Gaña, gaña y gaña'

NA papiamento tin un dicho cu ta bisa cu un hende "no ta haya screment di loke el a haci", loke kier men cu e hende no ta siña su les for di erornan cu el a caba di comete.

Esaki miembro di fraccion den Parlamento, sr Melvin Tromp ta mustra relaciona cu declaracion duna pa e lider di MEP, Evelyn Wever Croes, relaciona cu e caso den Corte di su esposo siman pasa. Den un declaracion duna na miembronan di prensa siman pasa, Evelyn Wever Croes kier a hunga wega sabi cu pueblo, dor di bin insinua cu e caso cu su esposo a gana contra di un matutino, ta libra su persona tambe di tur culpa, siendo cu esaki ningun momento ta e caso.

"Ta for di un principio tur hende por a tuma nota cu e lider di MEP a manda su casa bay haci e trabou di aclaria cos den Corte, siendo su persona mas indica pa haci esaki pero no a haci'e y segun declaracion di e abogado di su esposo, Evelyn no tin intencion di haci esaki tampoco.

Su persona ta meti den un situacion confuso, contradictorio y hasta cu implicacionnan serio siendo su persona miembro di Parlamento di nos pais.

Awor despues di tur loke a bin ta pasando cu su persona, relaciona cu publicacionnan den prensa riba transaccion di placa sin cu na Parlamento e lider di MEP a haci mencion di esaki, Evelyne ta bolbe bin dilanti, gañando riba hasta loke Hues den e caso a determina.

Tanto na radio y television y tambe den medionan di comunicacion, Evelyn Wever Croes a mustra cu "hues a haya cu e screenshotnan di banco a wordo manipula," esta den e publicacion di Diario. Ningun momento Hues a determina cu e matutino a manipula cu e screenshot pero solamente Hues a haci mencion di "bewerkte schermafbeeldingen" caminda en berdad e matutino a pone algun flecha y a haci e nomber di e lider di MEP mas grandi, pa di e forma aki henter pueblo por ripara e envolvimento di Evelyn Wever Croes den maneho di Eris Crius. Di con e lider di MEP tin cu gaña no ta conoci mescos cu el a trata di troce e berdad di e decision di Corte, caminda hasta abogado di nan, a trata di haya nomber di Evelyne den e rectificacion cu su esposo a exigi, pero aki Hues a dicidi di laga esaki completamente afo, ya cu realmente e lider di MEP no ta forma parti di e caso cu a ser trata pa Corte den Prome Instancia.

Bo ta puntra bo mes di con e lider di MEP ta funciona di e forma aki, creando polemica, creando problema pa su mes, creando division den pueblo, creando un mal imagen pa credibilidad di miembronan di Parlamento y creando mentira tras di mentira, den un forma delibera. Ora cu nos analisa henter e caso aki y e reaccion di e lider di MEP, nos no por conclui nada otro cu Evelyn Wever Croes ta limita na solamente tres tipo di vision politico, esta di gaña cu e ta envolvi, gaña cu e lo inicia un caso den Corte contra di e matutino y el a gaña riba loke Hues a pone den su decision final.

Ta sumamente tristo ora c'un lider politico alcansa e nivel politico negativo aki, siendo cu apenas e ta bibando den e mundo politico aki na Aruba, loke sin duda ta lanta duda den su capacidad pa un dia dirigi e pais aki," Melvin Tromp di fraccion di AVP a declara.

Mike Eman ta convivi cu pueblo di Bahamas



PROME Minister Mike Eman awe mainta durante un conferencia a cuminsa na manda palabranan di forza p'e comunidad di Bahamas.
Esaki ta relaciona cu morto tragico di Miles Monroe y su señora, kende a hiba su devocion di Fe rond mundo.

Na Bahamas e avion, un lear jet den cual Miles Monroe tabata hunto cu su esposa, mas algun persona mas, a cay.

Miles Monroe ta conoci na Aruba. Ainda Prome Minister Mike Eman tin recuerdo unico di e predicador aki. Lo recorda Miles Monroe como un amigo semper, segun Prome Minister Mike Eman…

1936 2014

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita.
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

' A bay drumi den brasa di señor '
Cu profundo tristesa nos ta anuncia morto
di nos querida y estimada Mama

Sra. Francisca Edna Thodé
Na bida mihor conoci como 'Bibi'
*15-1-1936 + 8-11-2014

Acto di entiero lo tuma lugar
Diabierna 14 di Nov 2014 na
Misa Santa Theresita na San Nicolas pa 2or

Fraccion di AVP:

Pero tur hende por scoge pa haci lo corecto

Niun hende ta perfecto



E accidente diasabra atardi cu e auto di Marlon Sneek tabata motibo pa partido MEP organisa un fiesta. Te ora a bin compronde cu no ta Marlon mes tabata tras di stuur. Den nan rabia y frustracion pasobra no tabata Marlon cu tabata stuur, e agitadonan di MEP a dicidi di lastra Marlon y su primo. Kico nan kier a logra? saca nan frustracion of purba baha Marlon na nan nivel? Hasta e lider di MEP a dicidi di participa den e fiesta cu a caba prome cu ela cuminsa. E lider a skirbi: "Un conseho pa bo, si e primo di Marlon Sneek pidibo pa presta bo auto NO prest'e!!". E no por a risisti e tentacion pa baha na e nivel ey. Anto e ta lider di e partido!
Lamentabel pa MEP y su lider. Marlon a cambia e situacion di accidente y rabia, den uno ehemplar. Marlon a bolbe bek na e luga di e accidente, papia cu e famia di e cas y regla pa drecha e daño cu a causa cu e accidente. E comportacion di Marlon ta ehemplar, pasobra ta asina nos mester actua. Semper. Tambe ora niun hende ta wak ! Mare e miembronan di MEP cu tabata envolvi den accidente por siña pa e siguiente biaha.
Realidad ta cu niun hende ta perfecto. Sea cu nos mes ta comete erornan of nos ta haya nos envolvi den un problema. Esey por sosode cu cualkier hende. Nos no ta tuma niun hende na malo cu nan ta envolvi den un accidente. Sigur ora bo no a ocasion'e. Pesey tampoco ta acusa e miembronan di MEP cu tabata envolvi den accidente of den cualkier situacion fastioso. E por sosode cu nos tur. Loke si ta tuma e miembronan di parlamento di MEP na malo, ta cu Envez di keda na e sitio di e accidente, cada biaha di nobo e miembro di MEP ta core bay sconde. Envez di keda pa e sitio y asumi responsabilidad segun ley, nan a core bay cada biaha. E ehempel di Marlon Sneek ta e comportacion corecto y ta muestra di e sentido di responsabilidad cu pueblo ta spera di un politico y cu nos, su amigonan, sa cu e tin. Mescos cu Marlon a haci, nos tur por haci: scoge pa haci lo corecto den tur situacion, tambe ora niun hende ta wak!



ANUNCIO/BLBA/175/14

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit111" cu a ricibi e siguiente peticion pa tene un Referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou.

Nomber peticionario: **Sindicato Trahadornan di Aruba (STA)**
Nomber empresa: **"Hertsz Car Rental"**

Ta pidi atencion ariba e posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di publicacion di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho Referendum na conocemento di Mediador.

Oranjestad, 10 di november 2014
Mediador di Gobierno

Anselmo Pontilius

Evelyn Wever-Croes relaciona cu caso den corte contra Diario awor cu cortina di huma a fracasa, ban concentra bek riba crisis financiero den nos pais

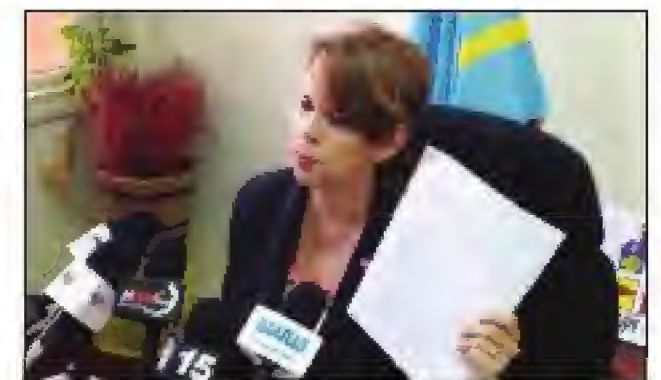
Ley versorbering ta traha pa acomoda e politiconan cu tin compania

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa a reacciona den corto riba e sentencia di hues contra Diario, relaciona cu acusacionnan infunda contra su persona y contra su casa, cu Diario mester a rectifica. Hues tabata hopi fuerte contra Diario cu no a presenta ni un prueba, pero mas bien a cataloga Diario como un corant di redashi. Hues a conclui: (1) cu NO tin nada di labamento di placa (lesa r.o. 4.9), (2) cu NO tin nada dudoso na e transaccionnan, simplemente pasobra nan ta pasa via banco, y banconan mes ta controla tur cos (lesa r.o. 4.7), (3) cu NO tin nada dudoso na e compania menciona, pasobra ta forma normal di traha e ta, pues no tin nada di fantasma manera politiconan di AVP ta referi na dje (lesa r.o. 4.8), y (4) cu Diario no tin ningun prueba, otro cu e 'screen-shot' nan di banco, cu segun hues ta manipula (lesa r.o. 4.6).

"Ami a decidi di no cuminsa ningun caso tanten esun di mi casa ta pendiente, pa no bruha nada den su caso. Naturalmente Diario si a hinca mi persona den e caso di mi casa, pero ami mes a keda full full afo. Unico caminda cu mi nomber a wordo usa, ta pa referi cu Kenneth Wever ta casa di Evelyn Wever-Croes. Nada mas. Hues no a haya esey necesario, y mi ta kere pa awor tur hende sa cu Kenneth ta mi casa, pues pa nos tampoco esey ta necesario. Ami semper a bisa cu ora e caso di mi casa keda cla, ami lo evalua pa cuminsa dimi, y awor mi ta den e fase ey. Mi abogado a analisa e veredicto di mi casa y na su opinion profesional den e veredicto di mi casa e hues a duna su opinion riba tur e acusacionnan cu mi oponentenan ta lansa contra mi, y a bari tur for di mesa. Si e transaccionnan no ta dudoso pa mi casa, nan no ta pami tampoco, si no tin un compania fantasma den caso di mi casa, e no ta fantasma pami tampoco y si no tin labamento di placa den caso di mi casa, mescos ta aplicabel pami.

Segun mi abogado, tur e acusacionnan aki hues a bari for di mesa totalmente, pa mi casa, y e ora e ta conta tambe pa ami y pa mi tata. Ami no a pidi hues un cabey boto manera un parlamentario di AVP a bisa, pero mi a haya e cabey boto ey si, sin pidi! Pasobra tur duda a wordo aclaria den e veredicto.

E unico cos cu mi oponentenan ta sigui riba dje ta cu ami tin entrada adicional aparte di mi salario como Parlamentario, algo cu no ta corecto. Ademas, si en caso e ta corecto mes, mester corda cu e 'versoberingswet' no ta stroba un Parlamentario tin entrada. Simplemente si un parlamentario tin entrada di trabou, e mester declara esaki na Parlamento. Si e parlamentario tin otro entrada, por ehempel dividend, e no mester ni declara esaki y nada ta strob'e di haya esaki. E "versoberingswet" a wordo traha pa acomoda ministernan manera Mike de Meza,



Richard Visser y Juan David Yrausquin cu tabata tin shares den nan companianan y por a sigui ricibi miyones mes, sin mester declara esakinan na Parlamento. Mescos ta conta pa parlamentarionan cu ta huur nan cas na un speelschool. E tambe por cobra cuanto cu e kier, y no mester declara esaki. Sin embargo ningun di esaki ta aplicabel riba mi persona pasobra ami no tin otro entrada.

Mi ta conseha e politiconan pa studia nan leynan miho, pasobra ta un berguensa cu politiconan cu mester sa miho, ta sigui difundi redashi" segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



Aruba ta fuerte den inovacion



ARUBA su historia ta siña nos cu e isla semper tabata fuerte den busca solucion pa su problemanan. Esey tabata e liña cora durante e presentacion di Prome Minister Mike Eman diahuebs ultimo na Corsou unda e tabata key note speaker na e Conferencia 'Innovatie in Caraibisch Perspectief', organisa pa e Dutch Caribbean Association of Accountants (DCAA).

Den un presentacion cu a wordo bon ricibi, Eman a conta con den transcurso di su historia Aruba semper tabata apto pa yega na solucionnan innovativo, pa cuminsa pa haya su Status Aparte na 1986. Minister President Eman: "Den 25 aña di jaar Status Aparte e Producto Bruto Nacional a crece cuatro bes mas, sigur door cu Aruba a sigui riba e innovacion cu e isla a logra door di pone todo por todo riba tur loke e tin caba, den engrandece su producto turistico. Esaki a conduci entre otro na construccion di mas hotel high-rise. Te cu dia di awe e sector turistico ta e motor tras di e crecemento economico di Aruba. Aruba semper ta fuerte den innovacion".

E crisis economico mundial cu a inicia na 2008 a conduci na un caida di e Producto Bruto Nacional di -15%, Aruba a haya su mes dilanti e reto pa bin un biaha mas cu solucionnan innovativo. Un bes mas e isla tabata super exitoso. E crecemento economico cu pa e añanan binidero a wordo estima door di entre otro Fitch Ratings y Standard & Poor's, ta bek y lo yega na un pro medio di 3.5%.

Premier Mike Eman: "Sin embargo, mi Gabinete no a busca solucionnan den un crecemento acelera den forma di construccion di hotel na Aruba. Hopi mas hotel acerca lo conduci ta poco balor adicional pa e poblacion di Aruba". E industria petrolero tampoco a mustra di ta e solucion.

Pesey mes Gabinete Mike Eman a scoge pa cana un otro caminda. Un caminda cu a termino largo lo conduci na un desaroyo social economico duradero. Eman: "Nos a tuma tempo pa pensa con por fortifica e modelo di gana placa. Esaki a conduci na inversionnan grandi den reformacion di ciudadnan, di bario y scolnan, infrastructura y areanan publico, mescos tambe den sosten di e gruponan cu entrada abou na Aruba cu tur sorto di subsidio. Tambe e base a wordo poni pa un pilar economico nobo pa Aruba. Haci di Aruba un trampolin di y pa e continente Latino-Americano, principalmente enfoca den duna sosten na negoshinan Europeo den Latino-America y negoshinan Latino-Americano na Europa. Na prome instante ta enfoca particularmente den ofrece tecnologia duradero na mercadonan Latino-Americano'.



Pa Gabinete Mike Eman ta esencial pa haya e balansa apropia pa loke ta crecemento entre economia y situacionnan social di e poblacion. Mike Eman: "Pesey nos a scoge pa prome pone den practica un cantidad di reformanan structural cu tabata necesario, entre otro AOV y AZV. Despues nos a percura pa recuperacion di e confiansa y pa bin cu e modelo di gana placa di Aruba. Esey a conduci cu riba escala grandi a inverti den producto Aruba y diversificacion di nos economia. Awor cu e crecemento economico t'ey atrobe, e tempo a yega pa drecha e 'huishoudboekje' di gobierno. Crece prome y corta despues. Esey ta e secuencia cu nos a scoge p'e. Bo no ta bay corta mey-mey di un recesion y pone asina e economia y poder di compra di e hendenan ainda mas bou presion. E forma di traha aki a conduci na un crecemento y un producto mas fuerte. Resultado ta e peticion enorme pa Aruba riba mercado turistico. Tanto e bishitantenan como e prijs cu hende ta dispuesto pa paga pa bin pasa vakantie na Aruba a crece grandemente.

Eman a cera su presentacion door di duna e publico cu tabata consisti den su mayoria pa mas di shen accountant, un bista di e caminda cu Aruba a scoge pa cana pa tin un Finansa Publico duradero. Un presupuesto ekilibra lo wordo logra na 2017 y e debe nacional ta cuminsa baha for di 2016. Esaki ta wordo logra door di e operacion di baha gasto mas grandi den historia di pais Aruba door di reformanan den AOV, APFA y e seguro medico AZV.

Mucha muhe ta slip y ta cay for di quadracer

ALTO VISTA—Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo 11.44 patras di kapel di Alto Vista, na unda un quadracer a bolter. Eynan Polisnan a mira cu ambulance ya tabata na e sitio y tabata yuda un mucha muhe, cu tabata benta abou. . E mucha homber cu tabata hunto cu e mucha muhe a bisa cu ora cu nan a yega patras di e kapel, el a mira cu un quadracer no a bini. El a bira pa bay mira unda e otro a keda y e mucha muhe a slip for di e mashin y a cay. E tabata keha di dolor y e chauffeur a yama ambulance. E mucha muhe XW a wordo transporta pa poli y personal di ambulance a bisa cu su situacion ta stabiel, pero ta sospecha cu el su enkel drechi y su schouder ta fractura.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Fraccion di AVP kier cende luz na caya pa otro cana y den nos cas mes ta laga Pueblo wandel den scur

Ta trata KB di Sint Maarten envez di e KB y rapport di CFT di Aruba

SIMAN pasa cu masha urgencia Presidente di Parlamento a yama un reunion publico di un dia pa otro pa trata e KB cu Hulanda a impone na Sint Maarten, siendo cu aki na Aruba mes ningun dia nos propio KB y rapport di CFT a keda trata publicamente pa Parlamento di Aruba. Di e manera aki Fraccion di AVP kier sende luz na caya pa otro cana y den nos cas mes, ta laga Pueblo wander den scur.

E ta conoci cu na momento cu Aruba a haya un KB y cu Minister Eman a bay den welga di hamber, e Fraccion di AVP a bay rumbo Sint Maarten pa pidi sosten pa condena e hecho aki. Awe cu Sint Maarten tambe a haya un KB nan a pidi Aruba pa para banda di nan tambe den e guera cu nan a proclama contra Hulanda. Pa e motibo aki Presidente di Parlamento a core yama un reunion publico di un dia pa otro pa asina por pasa un mocion pa sostene Sint Maarten y condena locual Hulanda ta haci cu e Pais.

Cu tur respet pa nos rumannan di Sint Maarten, pero Parlamento di Aruba tin un compromiso cu e Pueblo di Aruba prome cu tur otro. Te ainda Parlamento di Aruba den un reunion publico no a debati riba nos propio KB y rapport di CFT. Te ainda e Pueblo di Aruba mes no sa kico e contenido y e consecuencia ta di e KB y e rapport di CFT pa nos Pais. Den un situacion asina aki Parlamento no por permiti su mes e luho di trata KB di un otro Pais envez di esun di su propio Pais. Parlamento di Aruba tin e obligacion moral pa brinda e claridad aki na Pueblo di Aruba prome cu trata cualkier problema di un otro Pais.

Ta bisto cu Fraccion di AVP no tin e interes di e Pueblo di Aruba na pecho. Nan ta prefera di cende luz di caya pa otro cana, siendo cu den nos cas mes, nan ta laga Pueblo wander den scur.



Hobennan sospechoso cu capuchon banda di Domino's Pizza

SAVANETA—ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 00.04, na Domino's Pizza na Savaneta, pa un situacion sospechoso. Eynan un melder ta bisa cu el a mira algun hoben bisti cu capuchon banda di Dominos Pizza, na momento cu e luga tabata bay cera. E ta bisa cu e grupo a core bay direccion panort. Polisnan a bay busca den bisindario pa e personanan sospechoso, pero no a haya ningun hende. Un otro testigo cu tabata den bisindario, tambe a bisa Polisnan cu el a mira un grupo di mucha homber core subi e sero na haltura di Domino's Pizza, mientras cu dos bisiña cu tabata para ta combersa a bisa cu nan no a mira nada. Den e bisindario, Polisnan a tuma nota cu tur e cachonan den bisindario tabata blaf. Un buskeda no a duna resultado.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Hendrik Damasco Croes
Mihor conoci como " Mo Didi of Didi"
*11-12-1930 - †10-11-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hondapenaperoconforme cu Dios suboluntadnos ta anunciafayecimentocristianamente di nostata y rumanstima:



Juan Tromp
*21-12-1939 - †07-11-2014

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 11 di november 2014 na Aurora Funeral Home y despues pa Santana catolicona playa E restonan mortal lo ta reposa den Aurora Funeral Home for di 2.00 pm y pa 3:30 lo tin un respons.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dialuna 10 di November 2014 for di 7 or pa 9 or di anochi.

Homber a bisa cu choller kier a atrake

NOORD—ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 05.37, na Valero Blvd pa un menasa. Eynan e homber D.F.M.P. ta bisa cu e tabata den su auto cu un choler muhe y e choler Henriquez. Segun D.F.M.P. Henriquez ta arma y e kier a atrak'e. Polis a listra na curpa di H, pero no a haya nada. H, ta bisa cu el a bay tank hunto cu D.F.M.P. na Valero, pa e yude, mirando cu Mirando cu e tabata bou di influencia di alcohol, Polisnan a hib'e su cas na Rooi Bosal. Polisnan a bisa D.F.M.P, pa e dia siguiente e bay duna keho na Recherche, si ta berdad cu el a wordo atraca. Central a wordo poni na haltura.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/

Pa medio di esakinos kier a gradici tur esnan cu a compañanos den un of otromanera cu a mustra nan atencionprome, durante y despues di fayecimento di nosquerida mama, wela, bisawela, ruman, tanta, cuña y swanan, prima y primonan y suegrastima:



Julia "Lulu" Hoek-Ras

Undankimuy especial ta bay pa hospital 3 piso cu a sostene e famiatena ultimo momento, bosotabata y ta un gran Consuelo pa nos, Dr. Caceres. Tambenos kier a gradici Aurora Funeral Home pa e bon serviciobrinda pa cu e famia.

Na nomber di suyiunan y famianos ta invita pa un santosacrificio di misacual lo tumalugardiahuebs 13 y diabierna 14 di november 2014 pa 7'or di anochinamisa Santa Teresitana San Nicolaas y diasabra 15 di november 2014 pa 7'or di anochinaKappel Emmanuel, despues di ultimo misa lo tin un Rosario nacas; Van Lennepstraat # 11.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Leef met de gedachte dat het begin geen einde is maar het einde het begin van alles is.

Tata celestial a yama den su Reino:



Joseph Roland Laclé

Mihor conoci como: "Ronny of Ron"

*06-10-1948 †07-11-2014

Condolencia ta tuma lugar diahuebs 13 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Ceremonia di despedida ta tuma lugar diabierna 14 di november 2014 di 9'or pa 11'or di mainta.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Misionero di Hesus Aruba



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Pedro P.Larez

mihor conoci como " Peroes "

* 29-06-1936 †09-11-2014

Ta invita tur famia, bisiñanan, comer y compernan, amigon y conocirnan, ex coleganan di refineria di Valero, ex coleganan di Wema pa asistina e acto di entieroc ual lo tuma lugard iasabra 15 november 2014. E restonan mortal loreposa den misa Cristo Rey na Brazil for di 2'or di atardite cu 4'or di atardi.

Lo tuma condolencia: diabierna14 november 2014 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencianacas.

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como Cordinador Spiritual Pastor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na DIOS

Bin eksperencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA, KURA y LIBERA TUR esnan cu ta KERE den dÉ pa medio di FE den nos SEÑOR HESU KRISTU ***Dia: Diamars 11 November 2014***

Ora: 7:30-9:30pm
Luga: Jacintha Kleuterschool
Adres: Patiastraat # 19 Dakota
Skucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5 tur DIASABRA MAINTA di: 6:00 - 8:00am den e programa: "UN MAINTA GLORIOSO" presenta pa MDJ Vito Geerman
Sirag 2
*10 Ken a Konfia den SEÑOR i keda Bergonsá?

Ken a Spera den dÉ i keda Bandoná?
Ken a InvokÉ i SEÑOR a keda Sin Skuch'e?

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

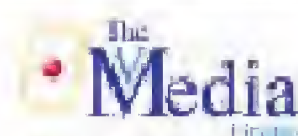
Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esakifamiakier a gradici tur esnancu di un manera of otro a mustranan atención y a duna nos sostén durante fayecimento y entiero di nos defuntostima:



Cornelis AlexanderPak
Mihorconocicomo "Andre of Pak"

Na nomber di su casa Ludwina y yuinan, nietonan y nietanan y demasfamia.Gradecimento ta baina tur esnan cu a sostenenos den e momentodificil, un danki di curason pa Darwin Kemp, Ludwina, Andina y mr.Hassell.

Alavesnos ta invita pa 2 dianan di misacu tanaMisa Santa Anna naNoord. Diaranzon 12 di November 2014 pa 6.30 p.m, Diabierna 14 november 2014 pa 6.30 pm.

Despues di misa tin un Rosario nacas :Bubali 93-F



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Edward Venancio Croes
*23-7-1997 - †09-10-2014

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 13 november 2014 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta y pa 10:30 lo tin un response.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home 12 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bai tin un box disponible pa Wilhemina kanker Fonds pa un bon causa.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristesa y nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Serca Dios mi ta na paz manera un yiu serca su mama".

Cu profundo tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento repentino di nos querido esposo, ruman y omo



Raymundo de Mey
Mihor conoci como: "Roy"
*31-08-1951 †06-11-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diamars 11 di November 2014 pa 11.00 di mainta na misa Paradera. E restonan mortal lo ta reposa den misa for di 9'or di mainta despues lo sali pa Pastor Kranwinkel na Paradera.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmensotristesananoscurason,
peroconforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece:



Mauricio Werleman
Cariñosamente: "Mouw"
*22-09-1942 †06-11-2014

Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asistina e acto di entierocual lo tumalugardiamars 11 di November 2014 pa 4'or di atardisaliendo for di misaInmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa SanatanaCatolicona Sta. Cruz. For di 2'or di merdia e restonan mortal di "Mouw" lo ta reposa den MisaInmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 10 di November 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.

Nos kier a pididisculpasinospor a lubidaun of otrofamia den nostristesa y nos ta lamenta cu despues di entieronos no porricibibishita di condolencianacas.

Rene Herde

Parlamento di Aruba ta sostene autonomia di Sint Maarten den mocion

Situacion identico cu nombramento di Glenbert Croes

DEN un mocion cu a wordo aproba unanimamente, Parlamento di Aruba a sostene e autonomia di e isla ruman Sint Maarten. E mocion cu a wordo adopta diabierna atardi ta referi explicitamente na e rapport Biesheuvel cu a wordo traha door di e Comision Biesheuvel pa sali for di e discusion si gobierno di Reino por a stroba e nombramento di sr. Glenbert Croes como minister di gobierno di Aruba.

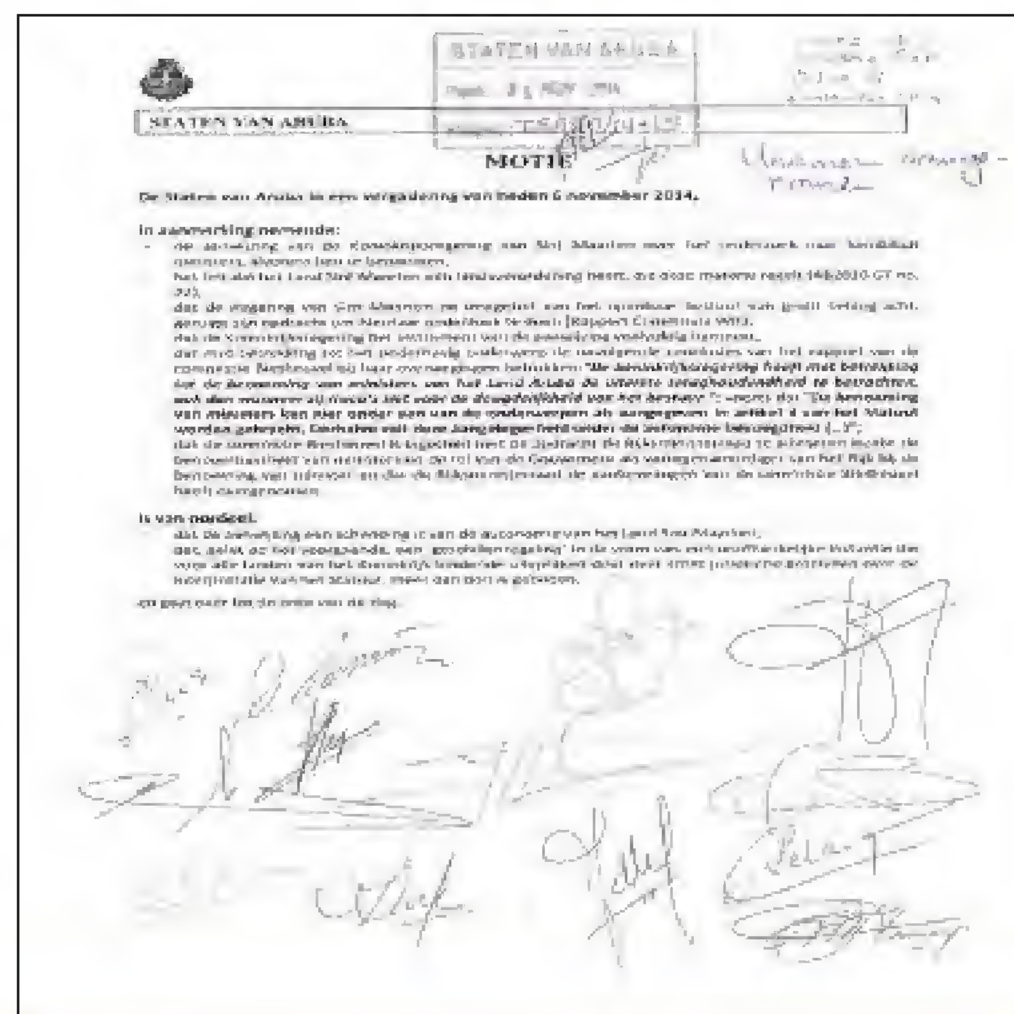
E rapport a bisa enfaticamente cu nombramento di ministernan no ta un asunto di Reino, pero un asunto di e paisnan autonomo di Aruba. Mescos cu e tempo ey AVP a sostene cu nombramento di minister ta un asunto autonomo di Aruba, awor AVP a enfatisa cu den caso di Sint Maarten tambe ta trata di un asunto autonomo di Sint Maarten cu gobierno di Reino no por mete aden. Awor aki gobierno di Reino a impone un "KB" riba gobernador di Sint Maarten pa e no firma e decretonan pa nombra ministernan, pero warda te ora e investigacion cu gobierno di Reino lo haci, dun'e autorisacion pa firma.

Esaki segun e analisis di e rapport Biesheuvel no por, pasobra e no ta un competencia di gobierno di Reino. Mescos cu den caso di Glenbert Croes cu partido AVP a para pa autonomia di Aruba, awor AVP a para pa autonomia di Sint Maarten. Pasobra bou ley, loke ta conta pa nos, ta conta pa Sint Maarten tambe. Asina Rene Herde a declara.

E mocion cu parlamento di Aruba a adopta ta conta cu sosten di e diestres miembronan di e fraccion di AVP. E miembronan di MEP y PDR cu si tabata presente na comienso di e reunion e dia prome, a scoge pa no presenta pa e reunion diabierna merdia.
Cu esey nan a duna di conoce cu MEP y PDR no ta para pa autonomia di nos pais manera poni den rapport Biesheuvel. Pero nan no ta para tampoco pa sostene Sint Maarten den mantene nan autonomia.

Segun Rene Herde, diabierna tabata otro dia tristo den historia di nos pais y di Reino. Partidonan MEP y PDR a nenga di defende autonomia di nos pais y di un pais ruman. Pa MEP y PDR no ta e principio di igualdad y husticia segun ley ta conta. Pa nan ta loke ta cumbini nan ta loke nan ta scoge pe. Puro oportunismo politico partidista. Interes di pais y Reino no ta conta! Nan no ta para ni pa Aruba, ni pa nan paisnan ruman.

Wak e mocion cu a wordo aproba diabierna 7 di november 2014


STATEN VAN ARUBA

MOTIE

De Staten van Aruba in een vergadering van heden 6 november 2014,

In aanmerking nemende:

[illegible]

is van oordeel,

[illegible]

en gaat over tot de orde van de dag.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 11 November 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.55	1.57	1.59
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.70	185.42	186.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	154.58	155.99	157.56
Euro per XEU. 100	220.37	222.38	224.62

BANCO DI CARIBE

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

Myrna Asela Bronswinkel
Mihor conoci como "Shon Mi of Mama Myrna"
*06-12-1935 - †10-11-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

PERFUME PALACE
(A Dufry Int co)

Emmastraat no. 3 y
Renaissance Mall Aruba
ta anuncia fayecimento di

Myrna A. Bronswinkel
conoci tambe como Shomie

na bida ruman di nos Director,
Cedric G. S. Brownswinkel

Evelyn Wever-Croes: Dokternan cu a studia den regio mester haya admision pa traha na Aruba

Aru-Big ta un bon paso, pero e ta leu di regla tur cos!

"**DEN** cuadro di tratamento di e ley di Aru-big fraccion di MEP ta teniendo varios reunion cu esunnan concerni, y cu consejeronan. E ley aki ta stipula exigencianan pa esunnan cu kier practica medicina na Aruba, tin cu cumpli cun'e. E problema mas serio cu nos ta mira ta trata esunnan cu a studia medicina den regio, y cu gobierno di Aruba no ta permiti nan traha. Te dia di awe no tin un solucion pa e problema aki, y nos ta mira cu mientras Aruba ta sclama pa mas dokter, nos propio yiunan di tera cu a gradua na Colombia of Costa Rica, tin cu haci otro trabou, pasobra nan no ta wordo permiti pa traha. Un situacion sumamente absurdo, principalmente pasobra ora nos bira malo, ta na e dokternan na Colombia mes AZV ta mandabo. Pues no tin ningun logica den esaki. Nos ta mira cu e ley cu minister Schwengle ta propone ta duna un paso den e bon direccion, pero e no ta soluciona e problema. E ley mes ta masha vaag, pasobra varios criterio y condicion mester wordo regla ainda den landsbesluit, pues e ley no ta duna un solucion pa e problema. Nos no ta comprende dicon gobierno kier pasa un ley y laga asina tanto cos pa regla den landsbesluit. Nos ta spera cu bin un solucion pronto pa e problema di e dokternan aki, pasobra Aruba mester di nan", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Rene Herde'

D66 ta sigui cuestiona maneho di Gobierno di Reino den caso di Aruba

E partidonan D66 y CDA ta sigui cuestiona e mal maneho di gobierno Hulandes den su relacion cu paisnan di Reino den Caribe. En especial sra. Wassila Hachchi di e partido D66 ta sigui cuestiona e maneho di e minister Plasterk. Sra. Hachchi ta haya cu e minister mester concentra riba e contenido di e temanan enbez di crea conflicto cu tur e paisnan. Sra Hachchi a duna minister Plasterk e nomber di "minister di PLEITONAN di Reino". Su titulo normal ta "minister di Asuntonan di Reino. Sra Hachchi y un cantidad creciente di politiconan Hulandes DEN Eerste y Tweede Kamer ta haya cu e maneho di relacionnan di Reino ta bayendo malo. Nan kier preveni cu cosnan sigui bay malo manera a sososde specialmente e aña aki. Nan tampoco ta haya cu Hulanda mester mete den asuntonan autonomo di e paisnan di Reino den Caribe. Ta pa e motibo aki e partidonan di oposicion D66 y CDA a pidi y bolbe urgi pa gobierno di Reino



pidi Raad van State pa duna un conseho riba tur e "KB-nan" cu bou di e gobierno actual di VVD y PvdA a impone via gobernadornan y asina a interveni den asuntonan autonomo di e paisnan. Nan kier pa expertonan independiente duna nan conseho riba e legalidad di e "KB" cu a impone riba gobernador di Aruba.

CORTE CONSTITUCIONAL

Reino Hulandes no conoce un corte constitucional cu ta controla y husga si leynan y decisionnan di e gobiernonan di e paisnan di Reino ta cumpli cu Statuut y Constitucion di e paisnan. E partido D66 ta di acuerdo cu e urgencia di Aruba pa crea un sorto di "corte constitucional" pa Reino. E Corte aki lo mester evalua decisionnan manera esunnan cu gobierno di Reino a tuma den e conflicto riba presupuesto di Aruba. Pero te awor e gobierno di Reino a nenga di crea e corte special aki siendo cu Statuut mes ta duna espacio pe. Na 2010 parlamentarionan di AVP sr. Juan David Yrausquin y Rene Herde' a entrega un mocion den 2de Kamer di Hulanda cu a wordo adopta door di 2de Kamer. Den e mocion aki a pidi pa crea e "geschillenregeling" cu por haya e forma di un corte constitucional. E mocion aki ainda no a wordo ehecuta door di gobierno di Reino. Algun siman pasa sra. Wassila Hachchi di D66 a pone asina hopi presion riba minister Plasterk cu e minister a duna su palabra cu prome cu april 2015 e lo tene consulta cu e paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten y presenta un proposicion concreto pa crea e "corte" special pa asuntonan constitucional den Reino.

Algun luna pasa Presidente di Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou y Sint Maarten a declara cu ta haci falta di un "corte" special asina y cu Corte Comun di Husticia lo kier haya e funcion aki. Na augustus e aña aki e parlamentonan di e tres paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten hunto a para pa e creacion di e "geschillenregeling" aki. E partidonan MEP y PDR ta e unico partidonan den e tres paisnan cu a scoge pa keda para na banda.



|Aruba Softball Bond su pre seleccion masculino preparando pa Bahamas

Prome campeonato oficial di ISF entre islanan di Caribe 25-30 Maart 2015

DESDE 2010 representantenan di Aruba Softball Bond a plantia e idea durante Congreso di Conpasa na Valencia dilanti di Mr. Don Porter e tempo aya presidente di ISF cu e islanan den Caribe mester un Confederacion reconoci pa ISF unda nan por organisa competencianan reconoci entre e islanan. Despues cu e idea a keda aproba Bahamas a lidera e segundo parti di yama e prome reunion oficial pa nacemento di e baby ECASC (English Caribbean Amateur Softball Confederation) unda Endy Croes a bira vice presidente y Chipen Chirino board member.

Na januari 2013 por recorda ainda con seleccion femenino di Aruba a regresa Aruba cu medaya di "ORO" den e prome campeonato femenino di ECASC y asina ricibi e derecho pa representa Caribe den World Games. Gobierno di Bahamas si ta reconoce importancia di e competencia aki unda recientemente a duna greenlight cu tur support pa ECASC por organisa e "First ECASC Men's Championschip" na Nassau Bahamas. Den un reunion cu pre seleccion 19 di october ultimo e atletanan a hasi un compromiso pa train duro pero alabes lo traha duro pa recauda fondo pa por competi den e prome campeonato oficial historico aki entre islanan di Caribe. Desde 2 di november atletanan ta den preparacion y den e siman di 4-7 di december lo bay tin un tremendo ekipo di fastpitch na Aruba pa hunga 3 wega di fogeo contra nos pre seleccion.

Diadomingo ultimo esta 9 di November un total di 14 atleta a presenta na campo di entrenamento na veld di Rockets unda Staff Technico Octavio Cajigal , Poy Flanegin y Henk Arnold a traha fuerte cu e pre seleccion . All by all un tremendo training y hungadonan a keda manera e cancion di carnaval di Claudius ta bisa "lenga afor".

Mientrastanto atletanan kier recorda pueblo cu nan ta bendiendo un rifa di un auto cual sorteo lo ta 21 di december. Asina pueblo por aporta pa haci nan biahe pa defende nos bandera di Aruba un realidad. Softball fastpitch den pleno desaroyo.





|Endy Croes entregando premio na Cali

Bogota Campeon di Colombia 50+





DURANTE e promer siman di november a tuma lugar campeonato Nacional di Colombia den Liga 50+. Endy Croes siendo pa asuntonan priva na Cali a wordo solicita pa ISF pa duna su aporte y expertisio den Comision Technico brindando e apoyo na desaroyo di softball Colombiano representando ISF. Manera a splika den un artikulo anterior Colombia ta reparti den diferente departamento. Pa nombra algun ehempel Antioquia cu su capital Medellin, Atlantico cu su capital Barranquilla, Bolivar cu su capital Cartagena, Valle de Cauca cu su capital Cali, Cundinamarca cu su capital Bogota, Sucre cu su capital Sincelejo etc.etc. Pues cada departamento tin su campeonato regular durante aña y na inicio di November e Federacion Colombiana di Softball ta organisa e "Juegos Nacional" pues unda e campeonnan di diferente departamento ta enfrenta otro pa determina e campeon di pais Colombia. E aña aki "Juegos Naciona" a wordo teni na cuidad di Cali.

Un total di 11 equipo campeon di diferente departamento di Colombia tabata presente y a hunga tur dia contra otro y mester accentua un nivel ainda competitivo. E cuater equiponan cu a clasifica y cu mester hunga un ISF page system playoff ta 1. Bogota, 2. Sucre, 3. Policia de Cartagena, 4. Cali. Den e wega 3vs 4 Cartagena ta gana y ta saca Cali afor. Den wega 1vs 2 Sucre ta kibra invicto di Bogota ganando 9-8 y ta bay warda como sub campeon. Bogota mesora a hunga e ganador di 3 vs 4 esta vs Policia de Cartagena unda Bogota ta elimina Policia de Cartagena pa pasa pa e gran final y bolbe enfrenta Sucre . Den e gran final Bogota hungando su di 3 partido riba e mesun dia ta titula campeon convencientemente mediante knockout derotando Sucre 11-2. Bogota 11 careda, 11 hit, 0 error. Sucre 2 careda, 6 hit, 1 error. Mesora a bay over na ceremonia pa entrega premio. MVP Epifanio Sotomayor di Bogota,Champion Batter Jorge Salazar di Sucre di 25-14 cu un average di 560, Champion Pitcher Rafael Caraballo di Cartagena 4-0 cu efectividad di 5.20, Champion homerun Edwin Caraballo Cartagena cu 2homerun. Best catcher Carlos Cabrera, best infielder Diego Arellano cu 20 out completa sin error, best outfielder Carlos Monroy cu 19 out comberti sin error. Un tremendo campeonato den Liga 50 unda por a nota cu e amor competitivo ainda tey den e Liga aki pero alaves esaki ta juda mantene atletanan riba 50 aña den bon estado di salud. Endy Croes publicamente a wordo gradisi durante e ceremonia di clasura mientras nomber di Aruba a rezona den un stadion repleto di hende. E networking cu a wordo traha specialmente awor cu e diferente miembronan di e Liga aki ta grandi y e anthousiasmo di diferente equipo pa bishita Aruba den 2015 tambe ta grandi. Federacion Colombiano y Federacion di Aruba trahando cu lazonan estrecho den un tremendo comunicasion. Pabien na e deporte di Softball .

|*Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a celebra "Teachers Appreciation Day"*

Un docente espectacular no ta bisa, ni demostra; E ta inspira!













DEN luna di october ta celebra "Teachers Appreciation Week", pero debi na vakantie esaki no a tuma luga. No obstante e reconocimento pa e docente ta primordial pa Minister di Enseñansa y ta pa e motibo aki a organisa un anochi di reconocimento pa comparti ideanan y informacion. Un anochi pa duna atencion na e trabao mas bunita den universo, unda bo ta siña mucha e bida di mañan. Aruba ta conta cu 21.182 studiante, 1.392 docente y ta conta cu 83 scol y cada un di e docentenan aki ta importante. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta inicia su charla repasando e importancia di e docente den e cambionan na mundo. "Mi ta al tanto cu mi no por soluciona tur cos, pero mi ta bay haci tur loke mi por pa gran mayoria di puntonan" e mandatario a enfatisa.

Un di e preocupacionnan grandi ta prestacion di e studiante. Den un estudio haci na unda 4.119 hoben a participa, a deduci in cantidad di hoben no tin confianza den nan habilidad y e falta di confianza aki ta afecta nan resultado academico. Esunnan cu ta studia na Hulanda, 25% ta haya nan diploma den e tempo stipula.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita tur 83 scol den termino di un aña y un di e puntonan cu keto bay ta rekeri atencion ta infrastructural. "Mester continua cu drechamento di nos scolnan" e mandatario ta sigui dirigi su mes na e docentenan presente. "Mi respet ta grandi, pa cada un di boso cu sa di persisti, sigui educa, aunke cu e scol no ta loke e mester ta. Boso dedicacion y compromiso ta hopi grandi". Mester sigui desaroya, e dia cu stop di desaroya ta dia cu nos ta stop di existi.

Hunto lo mester yega na plannan pa aumenta e calidad di productividad cerca e alumno. Kisas dor di incentivonan, kisas dor di cambio di maneho pa yega na e punto cardinal cu ta accentua e calidad y satisfaccion di e docente. Den e plannan pa 2015/2016 Minister ta subraya e importancia di expansion pa enseñansa special y ta mira den un posibilidad pa introduci un School TV, un TV educativo pa yuda e alumno un poco mas. Tambe lo aumenta e cantidad di training y upgrading pa e docente, un programa cu ta hiba nomber di "Care for Teachers".

Como muestra di aprecio pa e docente, 200 alumno a ser pidi pa skirbi e motibo cu nan ta simpatisa nan docente y tur esaki a ser poni den un 'wall of fame'. Comerciantenan tambe a duna muestra di aprecio pa e docente cu tanto ta influencia un pais, un nacion cu educacion y a introduci un 'pass' special pa e docentenan na unda cu haciendo uzo di esaki ta haya diferente descuentonan. Na 2015 e idea ta pa haci henter e luna di October e luna di maestro, algo di aprecia.

Maestronan presente a gosa di un anochi informativo y placentero unda nan por a sinti e aprecio pa nan profesion.

|'Hoben y Talentoso 2014':

Reconocemento a bay

|Gobierno di Aruba y co-sponsornan a keda sumamente satisfecho cu e resultado



DIABIERNA ultimo, durante un evento di gala na Paseo Herencia Mall, Gobierno di Aruba a presenta e "Award Book 2014" na cada hoben cu a destaca. Aunke Prome Minister Mike Eman pa motibonan imprevisto di gran peso no por a cumpli cu su deseo di entrega cada reconocemento personalmente, el a manda su palabranan di pabien y admiracion na cada hoben como tambe na e mayornan y famia cu ta sostene nan.

For di man di Minister di Infrastructura, ing. Benny Sevinger un ehemplar di e 'Award Book Hoben y Talentoso 2014' a keda entrega na cada un di e hobennan, esaki a bini tambe hunto cu e palabra di pabien y motivacion pa cada hoben sigui resalta den nan respectivo talento y keda asina un ehempel pa otro hobennan por haya incentivo pa tambe yega na logronan grandi.

"Ora cu nos tin den nos bida un meta pa cumpli semper nos ta mira experiencia di otro y den e caso aki no tin duda cu e hobennan aki a tuma e reto y resalta," asina Minister Sevinger a bisa. Den su palabranan a señala cu "Awe nos ta reconoce tambe cu e no tabata facil; perseverancia y apoyo di mayornan tabat'ey. Pesey awe Gobierno ta manda un palabra di pabien. Sigui dilanti paso boso pais mester di boso. Nos tey pa compaña boso den e caminda aki."

Cada mayor, miembro di famia of conoci presente tambe a ricibi palabranan di elogio paso cu e influencia positivo aki e hoben por a desaroya su mes y haci loke e ta prestando awor. Mayornan sigur ta hunga un papel importante den bida di cada hoben cu a destaca. E hobennan cu a keda reconoci e aña aki ta: Jerwin Giel, futbolista y sobreviviente di cancer; Christie Mettes, Innovacion; Nathanael Murray, Formacion Social; Melanie Wever, Paso Fino; Trent Stanley, Educacion; Jordy Groters, landamento; Mandy Villasmil, Musica; Ashley Poulina, Tennis; Ayrton Tromp, Fotografia; Randolph Oduber, Baseball; Candred Lannoy, Musica; Jo-ann Kock, Special Olympics, Rudyomar Leysner, Arte; Bryan Wong, Karting; Nurianne Helder, Educacion; David Abdul, Futbol; Chris Kross, Musica; Abigail de Veer, Landamento Sin-

na 36 hoben ehemplar

cronisa; Ameline Maduro, Educacion; Mitchell Eargenell y Daniel de Cuba pa Beach Volley; Starship Records, Musica, Filmacion y Fotografia; Tashaina Seraus, Bowling; Nadine Croes, Innovacion; Eldrick Kock, Special Olympics; Mark Erasmus, Musica; Chiara Petrochi, Taekwondo; Kawish Misier, Empresario; Jerrick Francess, Baseball; Stephani de Andrade, Comunitarismo; Jean-Andrew Fingal, Corremento Distancia Largo; Jakari Gabriel, Arte di Palabra, Edjean Semeleer, Musica; Cherley v/d Linden, Ciclismo; Clayton Croes, Innovacion; Johnathan Arends, Karting; y Steven Max Langeveen, Windsurfing.

Na aña 2013, Prome Minister di Aruba, Mike Eman a bin cu a idea pa crea un proyecto unda ta reconoce hobennan local cu ta destaca den diferente area sea na Aruba of den exterior. Di e manera aki e tabata kier a inspira nos hobennan pa nan sigui traha duro pa logra metanan cu nan pone nan dilanti y ta un berdadero ehempel pa otro hobennan y henter nos comunidad. Pa esaki a crea un "Award Book" cu ta reconoce y ilustra e asina yama 'Role Models' aki pa nan por inspira tur otro hoben di nos pais.

Gobierno di Aruba kier a gradici Playa Linda Resort y Aruba Bank, como socionan principal y tambe cu sosten di Paseo Herencia Mall, Swingmasters, Evention's Aruba y Click Print, kendenan a sostene e proyecto aki for di prome dia cu a acerca nan. Cada un di e socionan aki mester ta orguyoso di e sosten y motivacion cu ta duna na nos hobennan. Pa mas imagen y informacion di e evento, como tambe pa nominacion di hobennan pa e siguiente buki, por bishita e pagina di Facebook, 'Hoben y Talentoso'.



Decoracionnan pa fin di aña di Rotonde di Sero Blanco ta primiti di bira algo unico

|Fatima College y Scol Paso Pa Futuro ta percura pa decoracionnan cu sosten di 'Kentucky Fried Chicken'



DIANAN di fiesta ta yegando mas y mas cerca y pesey tambe ta mira trabounan di decoracion riba varios rotonde na Aruba ta aumentando. Den cuadro di un proyecto cu BoBario a inicia algun aña atras, e rotondenan aki ta hayando un 'make-over' pa e temporada dushi y bunita aki. Meta di e proyecto di BoBario ta pa conhuntamente Aruba celebra e temporada dushi di fin di aña. Asina ta incentiva por ehempel grupo, instancia, scol y comercio en general pa contribui conhuntamente pa duna e rotondenan un bunita decoracion pa fin di aña.

E siman aki rotondenan di Belgiestraat, Ponton y Las Americas y tambe Sero Blanco ta na beurt. E ultimo aki ta den man di muchanan di scol basico O.L.V. Fatima College y Scol Paso Pa Futuro. Naturalmente, cu sosten importante di e compania local 'Kentucky Fried Chicken'.

"Nos ta hopi contento y orguyoso di por forma parti di e proyecto aki di BoBario cu ta trece e cultura bek na nos pais," asina Johana Jacbos, representante di Kentucky Fried Chicken a comparti algun dia atras, mientras a splica kico tin planea. El a haci esaki hunto cu director di e scol basico na Dakota, Meneer Franklin Richardson, kende ta gradici pa e oportunidad cu nan a haya. "Asina e muchanan ta haya e balor di Pasco," e cabesante a expresa.

Enfoke grandi ta bay riba e muchanan durante henter e proyecto. Na prome luga a cuminsa traha for di Augustus ultimo, ora cu Kentucky a acerca e ekipo di BoBario. Nan no kier a keda afo e biaha aki, Jacobs a conta y ta duna e scol suficiente oportunidad pa no stroba ningun les of actividad cu ya ta programa.

Otro punto ta cu, pa medio di e materialnan cu ta bay uza, ta siña e muchanan di creatividad y consenshi pa cu medio ambiente. "Nan ta muchanan hopi talentoso," segun Jacobs, "cu por traha hopi obranan di arte y nos ta haci esaki cu productonan recicla." Meneer Richardson ta di acuerdo y ta añadi e aspecto di conexion humano. "E ta duna nos e oportunidad pa conoce con pa haci uzo di material recicla, pero tambe e laso cu tin den klas ora cu ta papia di Pasco y con ta celebra esaki."

A compronde cu e tema ta keda sorpresa, pero un di e rekisitonan di parti di BoBario ta pa mustra loke nos pueblo tabata haci antes, papiando aki di e esfera familiar y e unidad cu tin riba nos isla. Adicionalmente, a duna di conoce cu ta trata di algo cu en particular muchanan ta disfruta di dje durante e temporada aki.

Kentucky Fried Chicken ta masha contento di ta participa, ya cu ta kere cu BoBario tin proyectonan hopi innovativo cu ta yuda hopi na e bienestar social di isla y nos cultura, segun Jacobs. "E cooperacion ta posibel na Aruba y nos ta bay trece esaki y e ta bay wordo mira ora nos keda cla." Tin mayornan di scol cu a trahando riba welder, dornamento y na final ta bay hunto na e rotonde. Por ultimo, e invitacion ta keda pa bin presencia e apertura diabierna anochi na rotonde di Sero Blanco. "Bin y aprecia loke nos hobennan, nos futuro ta traha pa asina sigui hiba nos cultura dilanti."

EPI-Awards ta un refleho di calidad



E semiya a cuminsa desaroya ora cu Bushiri Beach Hotel a habri su portanan na 1982, e centro di educacion di hospitalidad aki, financia pa Fondo di Desaroyo di Union Europeo, a muda pa The Aruba Hospitality Training Center. For di eynan na juni 1984, e prome grupo di graduado a wordo otorga un titulo di Associate of Science Degree in Hotel and Restaurant Management. Despues di tempo e scol a bira parti di e sistema di e scolnan publico riba nos isla.

Na 1997 e scol oficialmente a bira parti di e sistema Educacion Profesional Intermedio Colegio EPI (MBO). E scol a crece di 125 studiante pa un averahe di 450 studiante na 2014, y di 8-9 docente pa un averahe di 28 docente na 2014.

Y lo tin mas desaroyo den futuro locual ta hopi positivo pa nos isla turistico. E base di e crecemento aki t'e motivacion di nos hobennan cu ta tuma nan educacion y preparacion academico na serio.

E anochi di awards ta un gran estimulo pa nos studiantenan keda competitivo.

Dia 29 di november benidero e gran anochi tan spera lo tuma lugar abordo di e crucero luhoso Freewinds. Un anochi elegante cu hopi sorpresa cu lo laga tur presente impresiona. Tur cos ta den plena preparacion p'esaki ta un exito. Un palabra di exito ta bay pa Dynamic Talents cu ta encarga di e logistica p'e anochi aki.





|ENNIA ta presenta seminario gratis

Sergio Wever: Prevencion ta importante pa salvaguardia y salba bida




"NA Aruba nos mester di dje, companianan mester ta miho prepara pa preveni cualkier desaster cu por sosode den nan compania cu por tin como consecuencia, perdida di propiedad y bida," segun Sergio Wever di e compania Be Safe For Life Consultancy. Pa contene e efectonan negativo y preveni perdida di propiedadnan y bida, mester tin un bon preparacion y cuminsa cu prevencion di tempran.

Cu mas di 20 aña di experiencia den e area di "safety and security", Wever ta observa cu tin un necesidad grandi pa companianan, pero tambe na casnan di famia, pa comunidad ta mas pro activo den e area di prevencion. Specialmente pa brinda training y guia na companianan, el a lanta su consultancy dos aña pasa.

E propietario di Be Safe For Life Consultancy ta contento y satisfecho cu e iniciativa di e compania di seguro ENNIA pa cu e organisacion di e seminario gratis "Prevent NOW" pa nos comunidad. Sergio Wever a expresa cu nan ta sostene ENNIA cu e proyecto aki, pasobra e tereno di prevencion "ta algo cu mi ta gusta y mi kier ta parti di dje, pasobra ta "just what I do best"."

ENNIA a scoge pa enfoca riba tres area specifico, esta prevencion di ladronicia, y candela, durante di e evento cu lo tuma luga riba dia 17 di november na The Ritz-Carlton Aruba. Pa reserva participacion na e seminario, ENNIA ta pidi pa interesadonan registra via di e website www.ennia.com.

Ademas di duna demostracion, Be Safe For Life Consultancy lo tin un booth na e evento, unda cu e compania lo presenta un producto innovativo y nobo riba tereno di prevencion di candela cu ta conta cu e aprobacion di tres instituto mundial, esta NFPA (National Fire Prevention Association), OSEA. E ekipo aki ta siña e persona con pa uza un fire extinguisher na e manera corecto y ta pertenece na e sistemanan di "first line of defense" cu ta uza ora tin candela.

Pa Wever, loke ta keda semper importante, ta un bon preparacion y training. Be Safe For Life Consultancy, ademas di duna safety training, tambe ta ofrece diferente otro servicio riba tereno di "safety and security".
Esakinan ta inclui: traha plan pa compania, revisa plan pa compania, yuda companianan ehecuta nan plannan di evacuacion, siguridad y prevencion di candela.

Auto ta perde control y ranca palo di luz completo









DIASABRA mainta a tuma luga un accidente riba e caminda principal di Savaneta pabou di Supermercado Wintergarden. E chauffeur di un Toyota Tercel shinishi pa un motibo ainda desconoci a perde control, bay dal den un palo di luz y ranca esaki completamente. E impacto tabata asina fuerte cu e persona a resulta herida y a keda transporta cu ambulance pa hospital. Polis tambe a acudi na e sitio y mester a cera e caminda pa basta rato pasobra despues di e impacto e palo di luz a keda benta riba caminda y wayanan di coriente tabata colga full riba caminda. Personal di Elmar di biaha a yega y drenta den accion pa asina corta coriente completo for di e palo di luz pa haci nan trabounan di reestablece coriente.

Colegio Laura Wernet-Paskel conhunto cu Biblioteca Nacional Aruba a clausura e festival di buki pa mucha 2014







DESPUES di un apertura festivo na Biblioteca Nacional Aruba, a sigui cu e bishita di e escritor y contadonan di storia na scolnan. Scolnan a prepara nan mes pa e bishitanan aki. Colegio Laura Wernet-Paskel (CLWP) no tabata un excepcion. Tabata un siman di 'Fiesta' cu buki na Colegio Laura Wernet-Paskel cu a culmina den e 'FIESTA' di e Clausura di e Festival di Buki pa Mucha 2014. E team completo conhunto cu mayornan, (ex) alumno y amigonan di e scol a haci nan maximo esfuerso pa hasi e anochi aki un anochi di kita sombre.

E team ta orguyoso di e dos ex-alumno hoben cu a tuma e reto pa para como maestronan di ceremonia e anochi ey, esta Faridi Dorff y Xyqu Croes. Tambe di Mama Betty den persona di Betty Werleman cu a conta e storia di e buki "di Fiesta cu Buki". Un pabien ta bay na cada alumno cu a presenta e dia anochi ey. Boso a briya riba escenario ora scuchando e storia di 'Mama Betty' pa asina na un forma excepcional haci e storia aki bira real den boso presentacionnan. E Dande en bibo di Takla cu a duna e fiesta di fin di aña un toke special. E 'FIESTA' aki a culmina den cantamento pa e 'Buki cu ta di Fiesta' rond di un bolo grandi na unda e muchanan di klas 2 tabata canta den bos halto: un bunita buki nos kier –si no tin buki nos ta sinta den e huki –si tin buki nos ta lesa hopi dushi . Pa despues kibra e piñata grandi yen di buki pa tur mucha presente por a ricibi un buki pa hiba cas. E cherry riba e bolo tabata e brassband TBS cu a sali di sorpresa, pa asina e artistanan riba tononan di melodianan di carnaval ricibi nan regalo y mascarada pa nan a celebra hunto cu e famia di CLWP e Fiesta di Carnaval. Nan a jump riba escenario pa despues baha y forma un parada pa pasa dor di e publico. Asina nan por a sinti e ambiente di e parada di carnaval cu CLWP pa 36 aña consecutivo ta pone riba caya di Kadushi Largo y Angochi.

Tur presente por a sinti e entusiasmo, e dedicacion y e amor cu un y tur a hinca pa e actividad aki ta uno exitoso.

No por a laga e ocasion aki pasa bay sin pone atencion riba CLWP su biblioteca den construccion, cu a ricibi su nomber e dia aki: 'Biblioteca Juffrouw Jeanette'. Team di CLWP, su comision di mayor, COMMAL hunto cu mayornan y amigonan ta trahando duro pa e apertura di e 'Biblioteca juffrouw Jeanette' muy pronto bira un realidad.

Pa asina nos sigui traha duro na nos meta y e meta di e 'Festival di Buki pa Mucha' cu ta stimula nos muchanan lesa pa asina nan por lesa cu placer.

Grandioso concierto di Pasco cu soprano Tica Giel y pianista Johnny Kleinmoedig

DESPUES di un concierto exitoso den luna di augustus ultimo Misa Birgen di Fatima ta organisando otro concierto cu soprano Tica Giel y pianista Johnny Kleinmoedig di Corsou. E biaha aki e concierto ta uno di Pasco y ta hiba e titulo di 'Nos Amor pa Niño Hesus'. E concierto aki, mescos cu esun anterior, ta pa recauda fondo pa renoba Misa Birgen di Fatima.

Den e concierto aki Tica Giel, hunto cu Johnny Kleinmoedig y coro 'Den Harmonia' bou direccion di Jane Lanooij, lo deleita esnan presente cu un variacion di canticanan internacional y local di Pasco. Por scucha composicionnan clasico y popular den varios idioma.

Temporada di Pasco ta esun di amor y paz. Ta e temporada di mas bunita di aña caminda un y tur ta comparti cu otro. P'esey no perde e oportunidad pa presencia e bunita concierto aki y alabes contribui na e renobacion di Misa Birgen di Fatima.

Ta pidi un contribucion di 35 florin pa presencia e concierto cu lo tuma luga dia 12 di december na Misa Birgen di Fatima pa 8 or di anochi. Ticket ta obtenibel na Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima y na Lucor Jewelers.

Pastoor Daniel y e comite organisado ta extende un invitacion na tur parokiano di Misa Birgen di Fatima y na e comunidad di Aruba en general pa coopera cu e concierto di Pasco 'Nos Amor pa Niño Hesus'.

Di antemano danki y cu Señor bendiciona boso ricamente.



Parokia Birgen di Fatima
Milonstraat 9, Dakota, Aruba - tel.: 582-2525/fax: 582-2764

Aruba, 7 di november 2014

Comunicado di Prensa

Grandioso concierto di Pasco cu soprano Tica Giel y pianista Johnny Kleinmoedig

Despues di un concierto exitoso den luna di augustus ultimo Misa Birgen di Fatima ta organisando otro concierto cu soprano Tica Giel y pianista Johnny Kleinmoedig di Corsou. E biaha aki e concierto ta uno di Pasco y ta hiba e titulo di 'Nos Amor pa Niño Hesus'. E concierto aki, mescos cu esun anterior, ta pa recauda fondo pa renoba Misa Birgen di Fatima.

Den e concierto aki Tica Giel, hunto cu Johnny Kleinmoedig y coro 'Den Harmonia' bou direccion di Jane Lanooij, lo deleita esnan presente cu un variacion di canticanan internacional y local di Pasco. Por scucha composicionnan clasico y popular den varios idioma.

Temporada di Pasco ta esun di amor y paz. Ta e temporada di mas bunita di aña caminda un y tur ta comparti cu otro. P'esey no perde e oportunidad pa presencia e bunita concierto aki y alabes contribui na e renobacion di Misa Birgen di Fatima.

Ta pidi un contribucion di 35 florin pa presencia e concierto cu lo tuma luga dia 12 di december na Misa Birgen di Fatima pa 8 or di anochi. Ticket ta obtenibel na Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima y na Lucor Jewelers.

Pastoor Daniel y e comite organisado ta extende un invitacion na tur parokiano di Misa Birgen di Fatima y na e comunidad di Aruba en general pa coopera cu e concierto di Pasco 'Nos Amor pa Niño Hesus'. Di antemano danki y cu Señor bendiciona boso ricamente.

Atentamente,



Pastoor Daniel W. Szpila

Lucia Wolff Suarez a completa diez aña di servicio na Caribbean Palm Beach Resort

SUPERVISOR di housekeeping Lucia Wolff recientemente a celebra un logro grandi den su carera na e resort, y esaki a wordo celebra durante un lunch na Sweet Peppers Restaurant. Na honor di e ocasion, e tabata acompaña pa Mary Werleman, e Gerente di Recursonan Humano, Cristina Galindo, Housekeeper Ehecutivo nobo y Astrid Muller, e Gerente General interino.

Lucia a bin Aruba for di e Republica Dominicano na 1987, ora e tabatin 19 aña di edad, pa bin biba cu su mama y rumannan, kendenan tabata bibando riba e isla caba. El a studia den e programa di Bushiri hotel school pa un tempo, y esaki a crea su pasion pa e industria di turismo y como un resultado di esaki, el a bira un miembro di e ekipo culinario di Calloway Catering, ocupando un posicion den un di e isla su cushinanan mas druk pa mas di diezcuater aña.



E siguiente destinacion den su carera a yega na Caribbean Palm Village Resort. Semper e tabata gusta e bunita propiedad di timeshare, ya cu el a casa cu su enamorado, Johnny Wolff, na e restaurant di e resort 23 aña pasa. El a cuminsa traha na e resort como un housekeeper y despues di a comproba su habilidadnan el a bira un full time supervisor.

Lucia ta raporta cu e ta disfruta di su tempo na trabou, y e ta anda hopi bon cu tur di su coleganan, gerentenan y e miembronan di e hunta di directiva na e resort. Como un mama di dos, e tin dos yiu muhe, un di 12 aña y un di 19 aña, e ta comodo den su rol di haci hende contento, anticipando y cumpliendo cu e necesidadnan di e huespetnan. Como un miembro excelente di e ekipo di empleado, Lucia a yega di wordo eligi como Empleado di e Cuartal, y el a ricibi e premio di Extra Mile un cantidad di biaha.



Riba su aniversario, gerencia, e hunta di directiva y empleadonan di Caribbean Palm Beach Resort a reconoce Lucia pa su lealtad y dedicacion, y nan a desea Lucia hopi aña activo y feliz mas na e resort.

Subway cu forma creativo pa introduci "Oriental Chicken"

RECIENTEMENTE por a nota na diferente forma cu Subway a introduci un sub nobo. Esaki yama Oriental Chicken y ta ofrece un sabor Sweet & Spicy y sigur ta uno cu ta wordo recomenda pa purba. E por wordo cumpra no solamente den pan pero tambe den wrap, salad of flatbread y ta obtenibel na tur Subway na Aruba.

Pa trece mas atencion ariba Oriental Chicken, Subway conhuntamente cu nan agencia di mercadeo esta Ingenuity Creative Marketing a dicidi di bin cu un forma creativo pa haci esaki. A cuminsa cu pone un texto ariba facebook durante dia puntrando hende si nan tambe a mira un dragon na Wilhelmina Park. Despues Phillip Merryweather a bin cu su gun pa wak si e por mata e dragon y a post esaki tambe ariba facebook. Atencion pa cu esaki tawata tin sigur.

Esnan cu e diahuebs atardi aki a pasa riba L.G. Smith Boulevard a haya un sabor di e cultura oriental caminda cu tawata tin baile di dragon Chines como tambe un grupo di mucha Chines cu nan baile tradicional. Esaki a trece hopi atencion y publico a aglomera pa mira kico tawata pasando. Un modelo oriental y dos hostess a parti flyer di Oriental Chicken conhuntamente cu e conocido fortune cookie cu hopi bes ta ricibi na restaurantnan oriental.

Otro banda di caminda tawata tin e grupo di Quality Brassband ta toka na momento cu e dragon tawata sosega treciendo hopi hende hunto.

Di e forma aki Subway a introduci Oriental Chicken cual lo tey pa un tempo limita. Pues no warda mucho pa bay busca esun di bo si a caso bo no a bay ainda. Cu compra di oriental chicken bo lo ricibi un fortune cookie tambe.

SUBWAY tin 7 localidad parti strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia di 730am pa 11pm. Esakinan ta na Cura Cabaai, Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, Certified y Seaport. Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y kedabo bon informa. Akinan por laga gerente di Subway sa tambe con bo ta haya e dushi pan aki of cualkier otro producto di Subway.





|ImSan ta pone enfasis riba Dia Internacional di Diabetes

Un mucha cu diabetes mester di extra sosten

|Su bida no ta facil

INSTITUTO Medico San Nicolas, ImSan, ta pone enfasis riba dia Internacional di Diabetes, door di conscientisa comunidad mas ainda riba e peliger di Diabetes. Pa un siman largo e ekipo di profesionalnan di ImSan ta haci bishitanan, ta topa cu pashentnan, ta entrega material di informacion y tambe un pin cu e logo blauw, pa conmemora e Dia Internacional di Diabetes, celebra dia 14 di November 2014.

Clarice Holman, ta mama di un hoben Chris Solognier cu desde cu e tin 1 aña a wordo diagnostica cu Diabetes tipo 1. Desde edad hopi chikito Chris ta depende riba insulina. "Desde e momento ey nos bida a cambia. Nos mester a haci cambionan na nos rutina di bida pa duna Chris e cuido optimal" Clarice ta comenta. Awendia Chris tin 10 aña, ta un bon studiante y ta gusta practica deporte. E ta destaca den e mundo di Tennis. Ademas di esaki Chris ta gusta lesa, landa y ta amante di bestia y naturalesa.

"Mi a siña bira mas independiente y consciente. No ta tur cos mi por come, ni bebe, ni practica. Semper mester tene cuidou cu tur loke mi ta haci pa mi no haya ningun herida na mi curpa" e hoben ta bisa cu curashi. E soño di Chris ta pa bira veterinario di bestianan salvahe.

Pa biba como un pashent di diabetes no ta facil, e ta rekeri hopi sacrificio. No obstante duna hopi sosten na e mucha cu ta diabetico. Purba compronde y sostene. Un bon sosten tambe ta pa dun'e un bon ehempel den e forma di come saludabel y haci ehercicio. Tambe ta esencial pa sostene e hoben den e parti emocional. No obstante e hecho cu e mucha tin diabetes esey no kiermen cu e no por wordo coregi of wordo disciplina ora ta necesario.

Clarice Holman, como mama ta relata "Check e nivel di sucu semper prome. Tin biaha nan cambio den comportacion ta debi na nivel di sucu mucho abou of mucho halto. Ta bon pa apoya y stimula e mucha pa e hiba un bida saludabel, esaki sigur ta yuda pa mantene un nivel di sucu balansa. Cuminsa na duna e bon ehempel di alimentacion na cas. Busca guia cerca un dietista".

Como mayor di un mucha diabetico ta hopi importante tambe pa bo mes□ tin un caminda pa recori ora cu bo ta sinti cu bo mester sosten. Sea ta emocional of pa informacion y guia. E culminacion di e siman preventivo lo ta diabierna 14 di November 2014 na unda hunto lo cana riba Linear Park p'asina clausura e siman di conscientisacion. Iniciando pa 5:00pm y saliendo for di Brandweer na Sabana Berde banda di Aeropuerto.





ImSan ta ofrece specialidad den e Centro Diabetico, na unda e pashent ta pasa den Carrousel Diabetico.
Ey tin tres specialista pa trata pashentnan. E team di e centro ta inclui un specialista, un podoterapeut na Aruba cu ta trata e.o. herida neuropatico, como tambe nursenan specialisa, dietista y un persona specialisa den duna pedicure pa diabetico.

Lotto ta sigui cambia bida di su hungadonan

Mini Mega ta regala pareha un dushi vakantie

ANGEL y su casa ta bay disfruta di un vakantie bon mereci despues di a "hit" cuater number y gana e di dos premio di Mini Mega algun dia pasa. Asina, un biaha mas, Lotto ta haci e soño di un hungado realidad.
Angel a combina e fechanan di nacemento di dje y su casa, esaki a bira su numbernan "vast" cu e la cumpra na Gily's Lottery. Suerte a bati na su porta y cuater di e cinco numbernan a sali den e sorteo. E numbernan ganado tabata 11-14-18 y 26 y e unico cu no a "match" tabata e Mega Ball 02.
Cu un sonrisa grandi Angel a ricibi e bunita suma di Afl. 23.897 na oficina principal di E Loteria di Aruba. Prome cos cu e ta bay haci ta bay un dushi vakantie cu su casa y si acaso resta algo di e premio, esaki lo bay riba nan spaarrekening, segun Angel. Lotto ta desea Angel y su casa un bon vakantie. Masha pabien!
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



|Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita EPB Aspirant Santa Cruz

Ora uni mentenan creativo ta fomenta ideanan innovativo

|Den cuadro di e proyecto "Good for the Neighbourhood" di Aruba Bank

DEN cuadro di e programa "Good for the Neighbourhood" di Aruba Bank, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e scol EPB Aspirant Opleiding na Santa Cruz pa presencia e idea cu e scol ta participa cune pa e evento. "Mi ta hopi orguyoso di por mira e bunita trabao presenta. Un Aquaphonics traha dor di e alumnonan y boluntarionan" asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a afirma.

Ideanan innovativo cu ta uni mayornan, alumnonan y docentenan den formacion di algo ideal pa comunidad y pa e scol tambe.

E alumnonan di EPB Aspirant Opleiding di Santa Cruz a construi den pasado un Greenhouse na unda nan ta cosecha nan propio frutanan y berdura. Y den cuadro di Good for the Neighbourhood proyect a dicidi di añadi un Aquaphonics park adhunto na e Greenhouse y aki ta cria pisca y e awa di e criadero cu ta yena di vitamina ta sirbi pa e matanan.







Un ciclo precioso poniendo enfasis riba e idea cu Aruba lo kier ta totalmente sostenibel na 2020. E propio alumnonan ta percura asina pa e comunidad brasa e proyecto y asina tambe haci esaki na cas.

Un total di 3 siman di trabao extensivo cu un ekipo di varios alumnonan, mayornan y boluntarionan den comunidad di Santa Cruz a culmina den e proyecto bunita aki.

"E alumnonan a combina e dos proyectonan den un forma hopi simpel cu ta brinda continuidad pa sigui añadi mas puntonan cu ta bon pa medio ambiente. Algo simpel pero grandi", asina e Minister di Enseñansa a splica masha emociona.

Naturalesa asina ta forma e circulo. E alumnonan lo por sigui desaroya nan talentonan den un proyecto cu por ser uza den comunidad, na unda nan por pasa nan conocemento despues cu nan gradua.

"Mi ta orguyoso di e proyecto Good for the Neighbourhood cu ta brinda e alumno e empuhe pa supera, modifica y drecha nan propio ambiente, e ambiente di e scol y inculca asina e orguyo den nan scol, un pensamento cu ta asina importante pa tin" Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

E docentenan a prepara un dushi sopi di concomber for di nan propio cosecha y a deleita Minister cu un tremendo plato. Good for the Neighbourhood ta yegando su final y ta ricibi un acogida masha grandi for di e alumnonan di e scolnan cu ta participa.







Minister Boekhoudt na celebracion di Dia Nacional di St. Maarten







MINISTER Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a presencia e celebracion di Dia Nacional di St. Maarten diabierna 7 di november cu a pasa. Na e ocasion aki sr. Boekhoudt a hiba un discurso na unda ela cuminsa na bisa cu e isla cu 521 aña pasa a wordo descubri ariba 11 di november, e dia festivo di Santo Martinus y pesey ta carga e nomber di St. Maarten, awendia ta un pais hoben y autonomo. Un pais cu ta creciendo y cu tin un pueblo humilde, senciyo y cu amor pa su prohimo. "St. Maarten y su hendenan tin un significacion special pami. Mi a nace y a lanta na San Nicolas y ta mas cu claro cu bo amigonan di scol y bo bisiñanan ta di descendientenan di St. Maarten. Hopi hende di St. Maarten a bin Aruba pa traha na LAGO. Nan presencia ariba nos isla a trece diversidad na nos comunidad, en especial na San Nicolas, manera e idioma Ingles na cas, Johnny cakes cu salt fish y e musica di calypso den nos Carnaval. Tur esakinan ta aspectonan cu den transcurso di añanan, cu un toke di nos mes, a bira parti di nos cultura," asina sr. Boekhoudt a bisa. E mandatario a sigui bisa cu e relacion caluroso y fuerte cu ta resultado di un historia comun, ta notable, tanto na St. Maarten como na Aruba. Sr. Boekhoudt a termina na bisa cu "Ambos pais ta traha hunto ariba diferente tereno, tanto gubernamental, como cerca e NGO's nan. Tambe aki na Den Haag e cooperacion entre e Gabinetenan di Minister Plenipotenciario ta sumamente ameno y placentero. Pesey mi ta haci uzo di e oportunidad den nomber di Gobierno y e pueblo di Aruba, felicita pais St. Maarten y e pueblo di St. Maarten ariba nan dia nacional,"

Despues di e parti oficial cu discursonan di Minister Plenipotenciario di Curaçao Marvelyne Wiels, embahador di Francia Laurent Pic y Minister Plenipotenciario di St.
Maarten Mathias Voges, publico presente a sigui gosa di un anochi cu baile y musica di St. Maarten.

Boluntarionan di RBC activo den comunidad pa trece cambio positivo ta yuda Casa Cuna

RECIENTEMENTE boluntarionan di RBC a haci un bunita gesto na Casa Cuna y a genera fondo alrededor di un suma di 1000 florin pa compra di producto necesario pa e fundacion por yuda asisti su muchanan. Empleado di RBC señora Lou Ann Oduber, tawata e motor tras di e iniciativa aki. Management di RBC a amplia esaki cu un extra donacion di 5000 florin. Casa Cuna ya pa varios aña ta un hogar pa mucha entre 0 te cu 8 y tin mas cu 15 mucha habita eynan.



Empleado di RBC a acerca su coleganan pa asisti cu e gesto aki y di e forma aki duna algo bek na nos comunidad. Mester bisa cu empleadonan di RBC a saca cara y definitivamente nan a forma un team campeon caminda cu cada un di nan a haci un aporte significante. Sin e trabou den team esaki no por tabata posibel. RBC a logra genera mas di AWG 1,000.00 na producto cual sigur ta un ayudo grandi pa e instancia.

RBC Royal Bank rond mundo ta presta hopi atencion y ta duna importancia na trabou boluntario door di reconoce cada empleado cu ta haci trabou boluntario y ta sostene cada iniciativa pa asina e contribucion di su empleadonan ta yuda crea comunidadnan fuerte. Ademas, RBC ta duna reconocimento pa medio di diferente programanan pa motiva boluntario pa aporta na nos comunidad.

Palabranan di elogio y gradicimento pa henter e team di boluntario di RBC pa nan trabou den team cu e meta pa sirbi nos comunidad.

|Di facultad di turismo, hospitalidad y 'international business' na Universidad di Aruba

Docentenan certifica como "Certified Hospitality Educator"











DESPUES di un periodo intensivo di teoria y practica y un evaluacion rigoroso, e facultad di Tourism, Hospitality y International Business di Universidad di Aruba a celebra e hecho cu ocho docente a ricibi nan certificacion como "Certified Hospitality Educator". Di e forma aki e docentenan di nos Universidad ta sigui progresa, actualisa nan conocemento y





ta miho prepara pa por duna les na nos studiantenan. Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar cu honor a entrega un certificado na Melina Visser–Mansur, Don Taylor, Shavastry T.G. Nierop –Kappel, Madhu S. Jadnawansing, John J. Wardlaw, Jo-Anne V. Croes, Ryan R. Peterson y Marcelino Kock durante di un encuentro ameno na su oficina. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a felicita Universidad di Aruba, particularmente e facultad di Tourism, Hospitality and International Business, cu e certificacion cu nan a ricibi di nan "universidad ruman", esta University of South Carolina. E Universidad Mericano a traha hunto cu American Hotel Association riba e proyecto, unda cu un "certification board" a revisa y evalua e trabao di e docentenan. Tur docente cu ta traha na e facultad a yega di traha den e industria di turismo y hospitalidad, tur ta cualifica pa traha na Universidad di Aruba, tur tin un "Master's Degree" y entre e ocho docentenan di tempo completo tin tres cu ta carga e titulo di "Doctor". "Ta un placer pa mira e team di docentenan asina dedica na excelencia, na upgrading y na calidad y ademas para cla pa sigui profesionalisa nan mes", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa. Nan dedicacion na 'Lifelong Learning' tin un balor grandi añadi na e calidad y na mantencion di e calidad di enseñansa cu ta wordo ofreci na Universidad di Aruba. E ta sirbi como motivacion tambe pa nan mesun alumnonan pa adopta e principio di 'Lifelong Learning' den nan carera. "E certificacion aki ta un confirmacion mas di e nivel halto di enseñansa cu ta wordo ofreci, cu hopi beneficio pa nos studiantenan, specialmente ora mester "sluit aan" na cualkier Universidad na Merca of otro paisnan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a remarca. Decano di e facultad, esta John Wardlaw a subraya cu e cuminsamento di e curso tabata un siman intensivo cu tres facilitado di American Hotel Association, cu a ofrece instruccion den e area pedagogico, con pa traha un silabus, con pa organisa un klas, con pa traha examen cu ta resulta den un bon evaluacion di loke e studiante a haya den les, criterionan pa traha examen y mucho mas. "E certificacion ta un primicia pa Universidad di Aruba, e ta un confirmacion cu tur lectura realisa na e facultad ta cualifica. Seis di e ocho docentenan cu a ricibi nan certificacion ta local", asina John Wardlaw a bisa, subrayando cu esaki ta un indicacion cla cu e facultad ta prospera, crece y ta birando un "academic force" den e sistema di enseñansa na Aruba.



Presentacion di buki y revista na Biblioteca



DIAHUEBS 13 di november di 7or y mey pa 9or y mey di anochi ta tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba, na Oranjestad, un presentacion di varios buki y revista. Den cuadro di su meta pa stimula lesamento bou di nos poblacion Biblioteca Nacional Aruba regularmente ta tene presentacion di buki nobo cu ta sali riba mercado.

A keda traduci na Papiamento un guia pa mayornan riba e topico di educacion tocante droga, edita pa Fundacion Elsa Coffi. E titula ta 'Siguridad prome', Adolescente y droga for di un perspectiva basa riba realidad. E ta un buki util tambe pa maestro y maestranan di scol. Nos conoce un guia tocante educacion sexual, pero no ta existi ainda un guia na Papiamento con pa educa mucha y hoben tocante droga. Ta un buki di Dr. Marsha Rosenbaum, un experto internacional riba e tereno aki. Traduccion ta di Dr. Armando Lampe. E buki aki ta na benta e anochi aki pa solamente 10 florin.

Otro publicacion na Papiamento, cu lo keda presenta e anochi aki, ta un revista nobo digital cu yama 'Universidad di Pueblo'. Ta un iniciativa di Melvin Quilotte y ta skirbi pa profesionalnan y lo sali un bes pa luna. No ta existi ainda na Aruba un revista profesional digital. E revista digital aki ta completamente gratis.

A sali riba mercado e 'Agenda Latinoamericana 2015' dedica na e topico di Derechonan Humano. Esaki ta un palabra hopi uza, pero hopi no conoce e rikesa di e concepto aki. Lo tin dos autor di e Agenda cu lo duna un splicacion e anochi aki. Por cumpra e agenda e anochi aki so y e cantidad ta limita. Percura pa ta na tempo, e ta hopi util pa skirbi bo compromisonan den e aña nobo 2015. Finalmente lo keda presenta e prome buki digital di Armando Lampe tocante e bida di un sacerdote catolico cu na mesun momento tabata politico na Hulanda, esta Herman Verbeek kende a fayece na 2013. E eBook titula 'Een leven dat te denken geeft' ta disponibel via www.bruna.nl for di 10 di november y e autor lo splica e anochi aki tocante e contenido y pakico e a publica un buki asina.

Lo ta un anochi hopi informativo y educativo y ademas hopi varia den topiconan di interes. Despues por keda combersa den un ambiente ameno na nos Biblioteca Nacional Aruba. E presentacion ta cuminsa 7or y mey.

E circulo di violencia



LUNA di november ta e temporada cu mester pone atencion riba e problema di violencia domestico den su diferente formanan. Un problema cu ta existi ainda den un forma "taboe" y scondi riba nos isla.

Hopi biaha e violencia ta drenta poco poco den un relacion. Ta dificil pa saca afo con y ki tempo precies e violencia a cuminsa manifesta. Violencia por a cuminsa cu simplemente "jaloezie" of cu control. Manera: kico bo ta haci, cu kende bo ta papia. Of e por a cuminsa cu prohibi bo di haci cosnan. Despues di e prome "explosion" (esaki ta e golpinan cu bo ta cuminsa ricibi na su man), hopi biaha ta sigui e promesa cu e lo no sosode nunca mas, pero den mayoria caso e ta ripiti. Y cada bes e ta bira mas frecuente y mas violento. E ta keda priminti cu cos lo drecha y bo ta cuminsa confundi pasobra e periodo despues di e promesanan aki ta laga e relacion di boso mustra como sifuera tur cos ta bon. E sintimento di speransa ta crece y bo ta cuminsa anhela cu tur cos lo drecha un dia. Den relacionnan violento nos ta haya e circulo di violencia, e ta manera un spiraal. Esaki ta nifica cu e maltrato ta keda ripiti, cada bes mas tras di otro y den mayoria caso mas severo.

E "explosion": bo ta wordo maltrata, bo ta sintibo culpabel, bo ta pensa p.e. cu ta abo mes por yuda y cu bo mester a haci algo pa causa cu bo a wordo maltrata.
E "periodo di relaha": e ta bisa cu e ta arepenti y abo ta dune un otro chens. Den e periodo aki, cu por dura largo of cortico, tur cos ta mustra como si fuera tur cos ta bon. Abo ta haci bo best, pero apesar di esaki, e tension ta bolbe cuminsa.

E "periodo di escalacion": bo ta haci tur cos pa calma e tension. Bo ta haci tur cos pa bo pareha keda trankil y purba evita un otro maltrato. Pero tension ta sigui subi te escala den un otro maltrato atrobe. Un motibo exacto pa otro explosion, hopi bes, no ta existi.

Kico bo por haci?

Si bo ta un hende muhe cu ta wordo maltrata, bo no mester acepta esaki sin mas, pa cua motibo cu esaki por tin. No acepta mas abuso y lanta para pa bo mes. Tuma accion de inmediato. Mas bo tarda, mas pio e golpinan lo bira. Ta importante pa laga sa cu bo ta wordo maltrata. No tene mas pa bo so. E no mester ta un secreto mas. Busca sosten y ayudo. Por ta cu bo no kier papia cu ningun hende. Por ta cu bo tin miedo di reaccionnan (negativo) cu lo bo por haya.
Por ta cu bo tin berguensa, pa bo y pa bo famia.
Por ta cu bo tin hasta miedo cu lo bo keda bo so. Pero, corda esaki: pa ki miedo of berguensa cu bo por tin , hopi biaha un combersacion habri cu un amiga of familiar por yudabo mira bo situacion mas miho. Hunto kisas boso por dicidi kico pa haci pa stop e situacion di abuso cu bo ta aden. Tin diferente instancia cu por yudado, p.e. bo dokter di cas, polis, trahado social di bo districto y FHMD. Ta importante pa bo pensa riba bo futuro: kico bo kier? Bo kier bay lag'e of bo kier keda cu ne? Kico tur ta posibel?
Corda si: cua decision cu bo tuma, bo meta mester ta, pa stop e violencia contra bo persona.

Minister di Finanzas,

"Modernisacion di nos leynan di impuesto a cuminsa riba bon pia"

DIARANSON ultimo den Staten di Aruba a tuma luga e di dos tanda pa loke ta trata e ley di fiscalidad. Varios di e cambionan den e ley aki tabata decisionnan cu a wordo tuma durante maneho di Minister de Meza como mandatario di finanzas, sin embargo una bes cu a drecha e basenan legal pa e cambionan aki cu ta trata particularmente 'inkomstenbelasting'y 'loon belasting' e concepto di ley di impuesto a keda formalisa y su legalisacion a tuma luga cu e aprobacion di e mayoria den parlamento.

Den a cambionan aki cu a wordo trata ta papia di e 'extra ouderaftrek' di 3500 pa aña cu ta conta pa esunnan cu tin 60 aña bay ariba. Tambe e tarifa special reduci di 15% pa pakete di retiro (pa esunnan cu ta bin na remarke pa esaki) cual ta keda na vigor te cu 31 di December di e aña aki.

E mandatario a sigui splica cu tambe a establece legalmente e tarifa di 'inkomstenbelasting' di aña 2008, 2009, 2010 y 2011. Den e concepto di ley cu a wordo formalisa tambe a cambia e parti di 'indexering' ya cu den e sistema anticua di e 'inkomstenbelasting' esaki tabata un articulo imperativo cu gobierno tur aña tabata obliga pa adapta e tarifa a base di e cifranan di inflacion y awor esey a bira opcional pa cual Gobierno y Minister di Finanzas ta haya mas flexibilidad pa adapta e tarifanan na inflacion of deflacion.

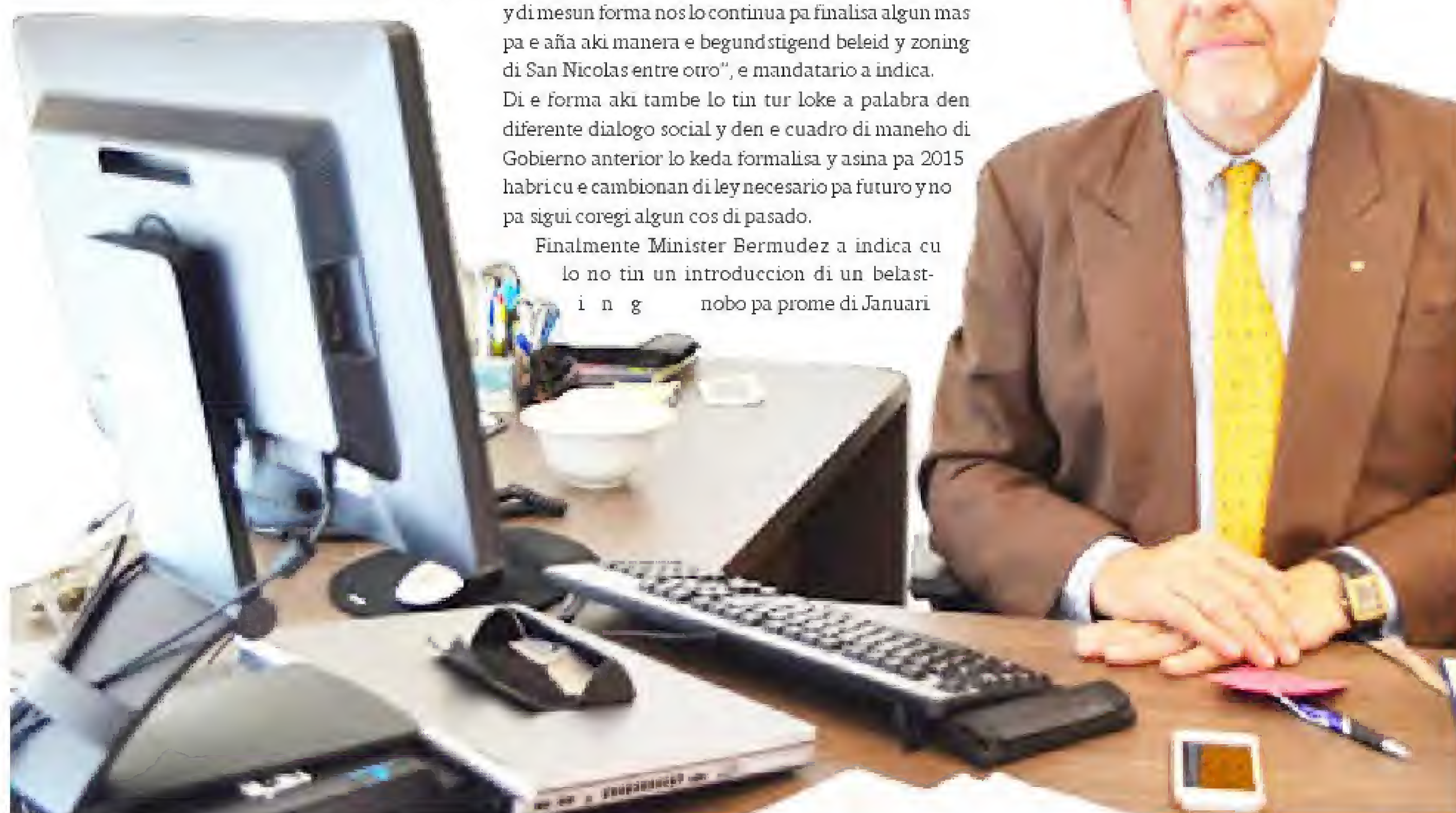
Durante e reunion tabata tin algun discusion tocante e fihacion di e asina yama 'belastingvrije voet' di nos leynan di inkomstenbelasting caminda a clarifica cu nan no ta cay bou di indexering, pero si, Minister di Finanzas a indica cu, a yega na un acuerdo riba un di e protocolnan anterior, esta e 'cap' di e aña venidero riba e deduccion di interes riba e aangifte di 'inkomstenbelasting' ta te cu un suma di 50 mil.

Pa Minister Bermudez e cambionan aki sigur ta trece un grado di satisfaccion ya cu oficialmente nan ta keda ancra den nos leynan di impuesto. "Mi ta contento cu nos logra formalisa y legalisa e cambionan aki cu a wordo proponi den diferente protocol anteriormente y di mesun forma nos lo continua pa finalisa algun mas pa e aña aki manera e begundstigend beleid y zoning di San Nicolas entre otro", e mandatario a indica.

Di e forma aki tambe lo tin tur loke a palabra den diferente dialogo social y den e cuadro di maneho di Gobierno anterior lo keda formalisa y asina pa 2015 habri cu e cambionan di ley necesario pa futuro y no pa sigui coregi algun cos di pasado.

Finalmente Minister Bermudez a indica cu lo no tin un introduccion di un belasting nobo pa prome di Januari 2015. Sin embargo e expectativa ta pa prome cu fin di aña e comision di profesor Vermeend entrega e recomendacion definitivo pa modernisacion y simplificacion nos leynan di impuesto.

E mandatario ta kere si cu den un tempo hopi mas lihe por cuminsa cu e proceso di modernisacion di e sistema y leynan di belasting na Aruba, por ehempel door di saca a afo cierto articulo nan cu no ta valido of na vigor mas pa motibo cu nan ta anticua y di e manera aki tambe bo ta crea un miho vehiculo legal pa loke ta trata e ehecucion di e departamento di impuesto y cumplimento cu e leynan aki tambe.



Gobierno y entidadnan Hulandes ta respalda e maneho di estimulo ehecuta pa Gabinete Mike Eman I y II



E posicion aki a keda manifesta recientemente tanto pa Minister di Relacionnan di Reino y WRR, entidad halto di conseho di Gobierno Hulandes y ta demostra no solamente cu Gabinete Mike Eman I y II ta haya rason, pero cu Reino tin admiracion pa e vision cu Pais Aruba ta tumando cu consistencia. Prome Minister Mike Eman, durante conferencia semanal cu prensa, a remarca cu e desaroyonan aki ta comproba cu loke semper su Gabinete a bin ta bisa y para p'e, tabata na su luga, esta cu mester pusha e economia pa crece, sin laga e ciudadano desampara.

"Aruba a dicidi cu kier a inverti den e calidad di e producto; no tanto expande, pero inverti den e 'earning capacity,'" asina Minister President Mike Eman a trece dilanti. E mandatario ta haya interesante cu despues di cuater aña, na Hulanda e Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (WRR), cu ta un di e organonan halto pa duna conseho na gobierno, a bin cu un punto presenta den un rapport y ta bisa: "Gobiernonan por stimula e economia di nan paisnan di e miho manera dor di reenforsa e poder adkisitivo di e pais… E ta trata aki di ekipa e infrastructura, institucionnan y e capital humano di tal forma cu nan por reacciona adecuadamente na e posibilidad y retonan."
Esaki ta loke e entidad prestigioso aki ta conseho Gobierno di Hulanda, despues di cuater aña di austeridad. Ora ta wak bek na Aruba, ultimo cuater aña tabata di inversion den mehoracion di producto, renobacion, haci ATA independiente, inversion den reparatiestoeslag y schoolkinderenstoeslag, entre otro, como tambe reduccion di tarifa di awa y coriente y inversion den e capital humano. "Ora storia wordo skirbi di e epoca dificil aki di Aruba, nos tin hendenan di bastante reputacion halto na mundo cu ta para y ta comparti cu nos den e forma con nos atende e crisis," asina Premier Mike Eman a bisa.
E maneho di Gabinete Mike Eman I y II y e conseho di WRR ta uno cu Professor Paul Krugman, Premio Nobel pa Ciencianan Economico tambe ta respalda. El a bisa cu "Corta den inversion publico den un economia deprimi, ta deprimi esaki mas ainda; austeridad mester warda te ora un recuperacion fuerte ta na bista." Esaki ta exactamente loke Gobierno a bin ta bisa semper: "Eerst groeien, dan snoeien." Prome economia tin cu crece.
"Percura pa economia ta fuerte cu esnan cu ta forma parti di bo sociedad tin un poder di compra, tin un forma cu si mas laat bo ta pidi nan paga un extra 1% di health tax of pa contribui cu un pago pa pikimento di sushi; bo no ta puntrando 15% cu ta den desempleo, cu no tin un reparatietoeslag, pero bo ta haciendo un apelacion cu a pasa dor di crisis cu un sosten grandi, cu a inverti den creacion di cupo di trabou y poder di compra. Bo tin un comunidad ta carga e pesonan cu tin y ta sigui riba e caminda di crecemento," asina Prome Minister Mike Eman a trece dilanti.

Gabinete Rutte di Hulanda tambe ta valida e maneho di Gabinete Mike Eman. Apesar di tur tension cu tabatin entre Aruba y Hulanda pa presupuesto, Minister Plasterk a para largo den Tweede Kamer pa duna di conoce su aprecio na e forma con Aruba a articula un vision di harmonia den Reino. E Minister Hulandes a duna hopi atencion tambe na e vision di Aruba pa energia sostenibel, segun Premier Mike Eman. "Den tur e diferencia di opinion cu por tin, e respet y admiracion y e forma consistente cu Aruba a bin trahando y ta wordo admira den e nivel mas halto di Reino, Nacionnan Uni y te hasta Merca pa e vision di Aruba," e mandatario a bisa.